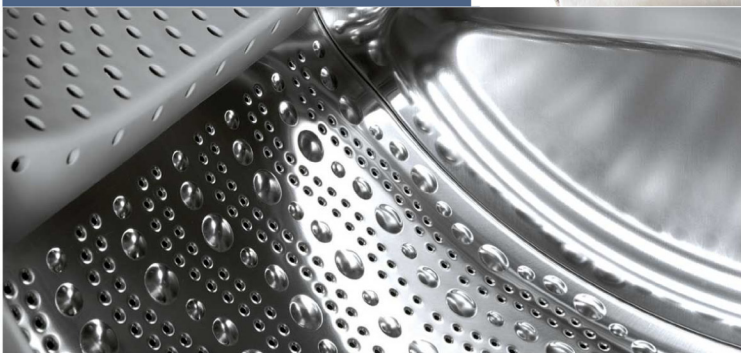




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Džiovyklė
WVH28420SN



BOSCH

lt Naudojimo ir statymo instrukcija

Jūsų naujoji skalbinių džiovyklė

Jūs įsigijote Bosch markės skalbinių džiovyklę.

Raskite šiek tiek laiko perskaityti apie skalbinių džiovyklės pranašumus ir juos įsidėmėti.

Kad kiekviena iš mūsų gamyklos išvežama skalbinių džiovyklė atitiktų aukštus Bosch markai keliamus reikalavimus, mes kruopščiai patikriname visas funkcijas ir skalbyklių būklę.

Daugiau informacijos apie mūsų gaminius, priedus, atsargines dalis ir techninę priežiūrą ieškokite mūsų interneto svetainėje www.bosch-home.com arba kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo centrus.

Jei naudojimo ir statymo instrukcijoje aprašomi skirtingi modeliai, atitinkamose vietose nurodomi jų skirtumai.



Skalbinių džiovyklę pradėkite eksploatuoti tik perskaitę šią naudojimo ir statymo instrukciją!

Vaizdavimo taisyklės

⚠ Įspėjimas!

Kartu pateikiamas simbolis ir signalinis žodis įspėja apie galimą pavojingą situaciją. Jei nepaisysite, galite mirtinai arba sunkiai susižaloti.

Dėmesio!

Šis signalinis žodis įspėja apie galimą pavojingą situaciją. Jei nepaisysite, gali būti padaryta materialinės žalos ir (arba) žalos aplinkai.

Nurodymas / patarimas

Optimalaus prietaiso naudojimo nurodymai ir naudinga informacija.

1. 2. 3. / a) b) c)

Atskiri veiksmai pažymėti skaičiais arba raidėmis.

■ / -

Prieš išvardijimą yra langelis arba įtrauka.

Turiny

Naudojimo paskirtis 4

Saugos instrukcijos 5

Elektros sistemos sauga 5

Traumų pavojus 5

Vaikų sauga 5

Aplinkos apsauga 6

Pakuotė / sena įranga 6

Rekomendacijos ir patarimai 6

Svarbiausi dalykai trumpai 7

Susipažinkite su savo įrenginiu 8

Skalbyklė-džiovyklė 8

Valdymo skydas 9

Ekranas 10

Skalbiniai 12

Skalbinių paruošimas skalbti 12

Skalbinių paruošimas džiovinti 13

Įrenginio eksploatavimas 14

Skalbyklės-džiovyklės paruošimas 14

Programos pasirinkimas / įrenginio

įjungimas 14

Skalbimo programos

koregavimas 14

Džiovinimo programos

koregavimas 15

Skalbinių sudėjimas 16

Skalbimo priemonių ir priežiūros

produktų dozavimas ir įdėjimas 16

Programos paleidimas 17

Apsauga nuo vaikų 17

Papildomas skalbinių įkrovimas 18

Programos keitimas 18

Programos pertraukimas arba

užbaigimas 18

Programos pabaiga 18

Po skalbimo / džiovinimo 19

Programų apžvalga 20

Programa programų išrinkiklyje 20

Džiovinimo lentelė 23

Krakmolijimas 24

Dažymas / balinimas 24

Mirkymas 24

Išankstinių programos nuostatų keitimas 24

°C (Temperatūra) 24

⌚ (Pabaigos laikas) 24

⌚ (Gręžimo greitis) 25

☀ (Džiovinimas) 25

Papildomų funkcijų pasirinkimas 26

⚙ (SpeedPerfect) 26

⚙ (EcoPerfect) 26

🧺 (Papildomas skalavimas) 26

🛡 (Apsauga nuo susiglamžymo) 26

Garsinio signalo stiprumo nustatymas 27

Valymas ir priežiūra 28

Mašinos korpusas / valdymo skydas 28

Būgnas 28

Kalkių šalinimas 28

Skalbimo priemonių paskirstymo

indelio valymas 28

Užsikimšęs išleidimo siurblys 29

Užsikimšusi sifono išleidimo žarna 29

Užsikimšęs filtras vandens įleidimo

žarnoje 29

Užsikimšęs oro filtras 30

Gedimai ir ką daryti jiems įvykus 31

Avarinis išleidimas, pvz., jeigu

dingsta elektra 31

Informacija ekrane 31

Gedimai ir ką daryti jiems įvykus 32



Klientų aptarnavimo tarnyba . . 35



Techniniai duomenys 35



Sąnaudų reikšmės 36



Įrengimas ir prijungimas 37

Standartiniai priedai	37
Saugus įrengimas	37
Įrengimo vieta	38
Įrenginio montavimas ant pagrindo arba ant medinių juostinių grindų . .	38
Mašinos įrengimas po virtuvės prietaisais arba tarp jų	38
Transportavimo apsauginių įrenginių nuėmimas	39
Žarnų ir laidų ilgiai	39
Vandens prijungimas	40
Vandens tiekimas	40
Vandens išleidimas	41
Išleidimas į prausyklę	41
Išleidimas į sifoną	41
Išleidimas į plastikinį vamzdį su gumine įvare arba į nutekamąjį lataką	42
Lygiuotė	42
Elektros sistemos prijungimas	42
Prieš skalbiant / džiovinant pirmą kartą	43
Transportavimas	43



Naudojimo paskirtis

- Tik asmeniniam naudojimui buityje.
- Skalbyklė-džiovyklė tinkama mašinoje skalbiamiems tekstilės gaminiams ir rankomis skalbiamiems vilnos gaminiams plauti bei tam tikrų tipų tekstilės gaminiams pagal priežiūros instrukcijas džiovinti.
- Įrenginys yra pritaikytas eksploatuoti su šaltu vandentiekio vandeniu ir parduotuvėse parduodamomis skalbimo priemonėmis bei priežiūros produktais, kurie yra tinkami naudoti skalbyklėje-džiovyklėje.
- Visada laikykitės gamintojo nurodymų, kai dozuojuote skalbimo priemones, valymo priemones, valymo produktus ir valymo medžiagas.
- Skalbyklė-džiovyklę gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, ribotų fizinių, sensorinių ar protinių gebėjimų asmenys ir asmenys, turintys nepakankamai patirties arba žinių, jeigu juos **priežiūri** arba **instruktuoja** atsakingas asmuo.
- Vaikai negali atlikti jokių skalbimo ar priežiūros darbų be priežiūros.
- Neleiskite naminiams gyvūnėliams būti prie skalbyklės-džiovyklės.
- Įrenkite ir naudokite skalbyklę-džiovyklę patalpoje, kurioje yra kanalizacija.

Perskaitykite ir vadovaukitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijomis ir visa kita informacija, pridedama su skalbykle-džiovykle.

Išsaugokite dokumentus, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.



Saugos instrukcijos

Elektros sistemos sauga



Įspėjimas **Pavojus gyvybei!**

Galite žūti palietę dalis, prie kurių prijungta elektros įtampa.

- Kai atjungiate maitinimo kištuką, visada traukite patį kištuką, o ne laidą, kitaip galite sugadinti laidą.
- Niekada nelieskite ir nelaikykite maitinimo kištuko drėgnomis rankomis.

Traumų pavojus



Įspėjimas **Traumų pavojus!**

- Jeigu skalbyklę-džiovyklę keliate laikydami už išsikišusių dalių (pvz., už skalbyklės-džiovyklės durelių), šie komponentai gali nulūžti ir galite susižeisti. Nekelkite skalbyklės-džiovyklės laikydami už išsikišusių dalių.
- Jeigu užlipsite ant skalbyklės-džiovyklės viršaus, jis gali sulūžti ir galite susižeisti. Nelipkite ant skalbyklės-džiovyklės.
- Jeigu atsiremsite į atidarytas dureles, skalbyklę-džiovyklę gali apvirsti ir sužeisti. Nesiremkite į atidarytas skalbyklės-džiovyklės dureles.
- Jeigu įkišite rankas į besisukantį būgną, jis gali jas sužeisti. Nelieskite besisukančio būgno. Palaukite, kol būgnas nustos suktis.



Įspėjimas **Pavojus nusiplikyti!**

- Kai skalbiate aukštoje temperatūroje, galite nusiplikyti, jeigu paliesite karštą skalbimo vandenį (pvz., jeigu išleidžiate karštą skalbimo vandenį į prausyklę). Nelieskite karšto skalbimo vandens.
- Jeigu džiovinimo programa buvo nutraukta, skalbyklė-džiovyklė ir skalbiniai gali būti labai karšti. Pasirinkite **Torkning (Intensyvus džiovinimas)** arba **Skontorkning (Džiovinimas tausoiant)** ir 15 minučių džiovinimo laiką, kad skalbiniai atvėstų, tada išimkite.

Vaikų sauga



Įspėjimas **Kyla pavojus gyvybei!**

Vaikai žaisdami prie skalbinių džiovyklės gali patekti į pavojingas gyvybei situacijas arba susižeisti.

- Nepalikite vaikų be priežiūros prie skalbinių džiovyklės!
- Neleiskite vaikams žaisti su skalbinių džiovykle!



Įspėjimas **Kyla pavojus gyvybei!**

Vaikai gali užsisklęsti prietaise ir jų gyvybei iškilti pavojus. Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Ištraukite elektros kištuką.
- Atskirkite elektros laidą ir pašalinkite kartu su kištuku.

- Sugadinkite skalbinių džiovyklės pildymo durelių užraktą.



Įspėjimas

Kyla pavojus uždusti!

Žaisdami vaikai gali įsivynioti į pakuotę / plėvelę ir pakuotės dalis arba užsimauti ant galvos ir uždusti.

Pakuotę, plėvelę ir kitas pakuotės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Įspėjimas

Kyla pavojus apsinuodyti!

Suvalgius (išgėrus) skalbimo ir priežiūros priemonių galima apsinuodyti.

Skalbimo ir priežiūros priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Įspėjimas

Akių / odos dirginimas!

Patekusios ant akių / odos skalbimo ir priežiūros priemonės gali sudirginti.

Skalbimo ir priežiūros priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Įspėjimas

Pavojus susižeisti!

Skalbiant aukšta temperatūra įdėjimo liuko stiklas įkaista.

Neleiskite vaikams liestis prie karšto įdėjimo liuko.



Aplinkos apsauga

Pakuotė / sena įranga



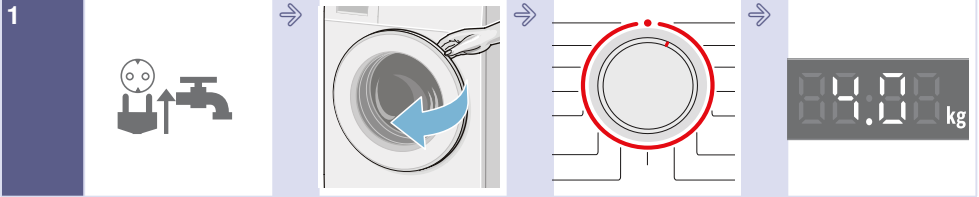
Pašalinkite pakuotę aplinkai saugiu būdu.

Ši įranga buvo pažymėta pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE). Šioje direktyvoje apibrėžiama visose ES šalyse vykdoma programa, skirta naudotų prietaisų grąžinimui ir perdirbimui.

Rekomendacijos ir patarimai

- Kraukite didžiausią leistiną skalbinių kiekį, numatytą kiekvienai programai. Programų apžvalga → 20 psl.
- Nelabai susitepusius skalbinius skalbkite be pirminio skalbimo.
- Jei skalbinius vėliau džiovinsite prietaise, nustatykite didžiausią gręžimo sūkių skaičių. Kuo sausesni skalbiniai bus, tuo mažiau laiko ir elektros energijos reikės jiems išdžiovinti. Nedžiovinkite skalbinių, iš kurių laša vanduo.
- Gerai išvėdinkite prietaiso statymo vietą ir reguliariai valykite oro įleidimo filtrą. Valymas ir techninė priežiūra → 28 psl. bei statymas ir prijungimas → 28 psl.

Svarbiausi dalykai trumpai

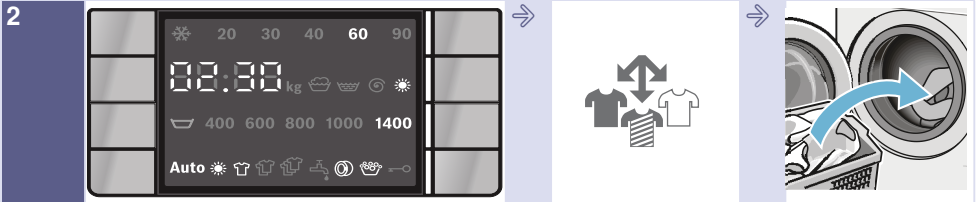


Įkiškite elektros kištuką. Atsukite vandens čiaupą.

Atidarykite džiovyklės dureles.

Parinkite skalbimo / džiovinimo programą.

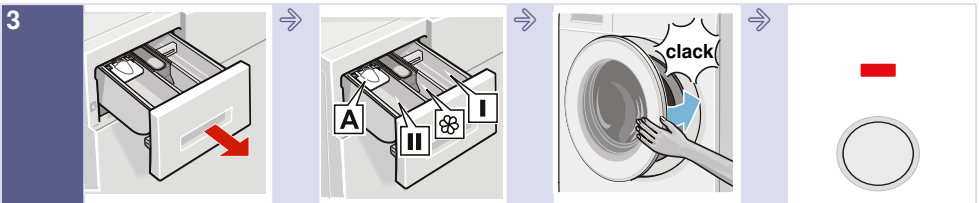
Rodmenų laukelyje rodoma didžiausia galima įkrova.



Prireikus pakeiskite parinktos programos išankstinius nuostatus ir (arba) parinkite papildomas funkcijas.

Išrūšiukite skalbinius.

Sukraukite skalbinius.

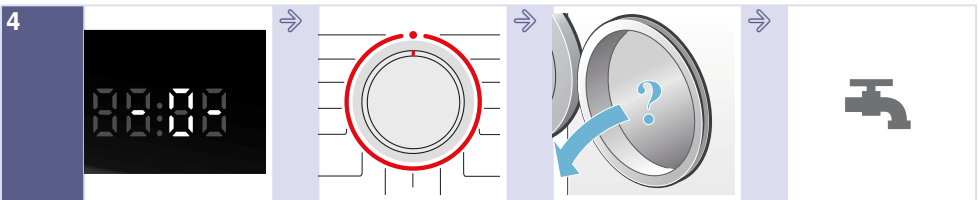


Atidarykite skalbimo priemonių stalčiuką.

Skalbimo priemonės dėkite pagal dozavimo rekomendacijas.
→ 16 psl.

Uždarykite džiovyklės dureles.

Parinkite  (Paleisti/papildyti).



Programos pabaiga.

Programų parinkties rankenėlę nustatykite ties **● Frán** (Išjungti).

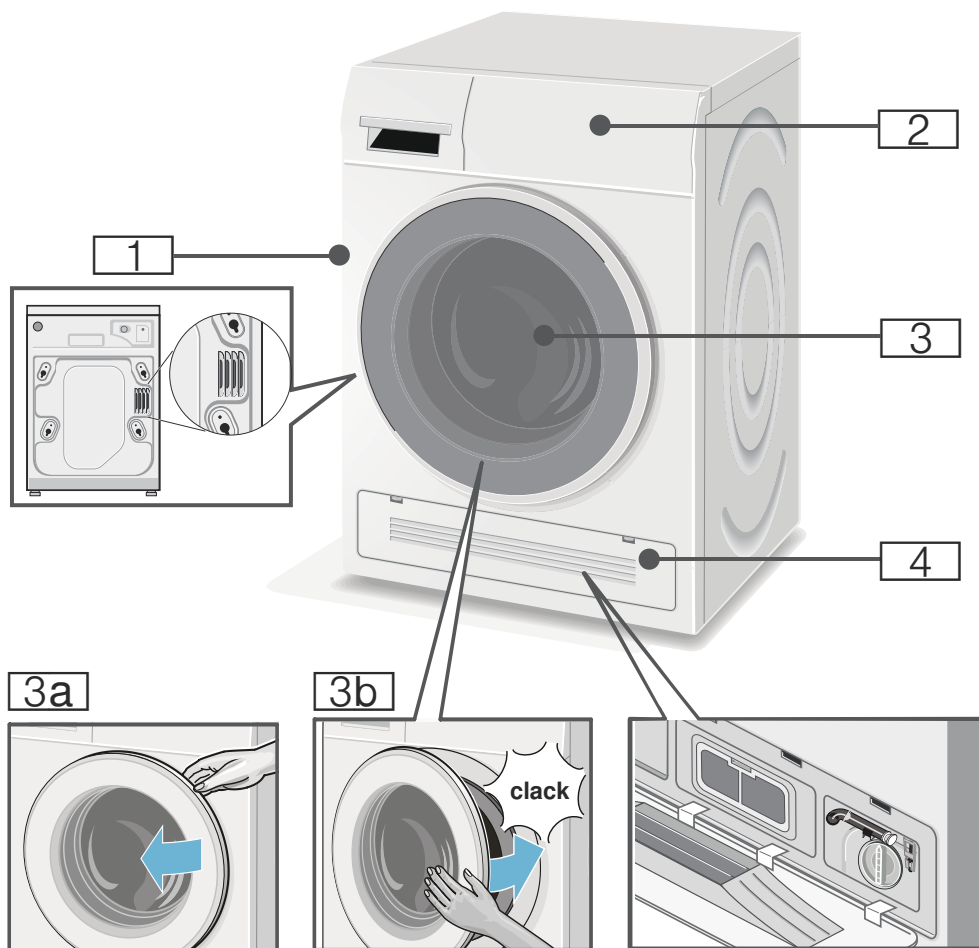
Atidarykite džiovyklės dureles ir išimkite skalbinius.

Užsukite vandens čiaupą. (Modeliuose be vandens sustabdymo funkcijos).



Susipažinkite su savo įrenginiu

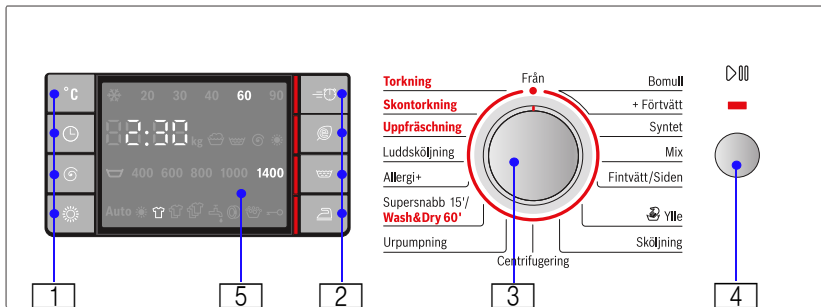
Skalbyklė-džiovyklė



- 1** Karšto oro išleidimo anga
- 2** Valdymo skydelis / rodmenų laukelis
- 3** Durelės su rankena

- 3a** Atidaryti dureles
- 3b** Uždaryti dureles
- 4** Techninės priežiūros dangtelis ir šalto oro įleidimo anga

Valdymo skydas

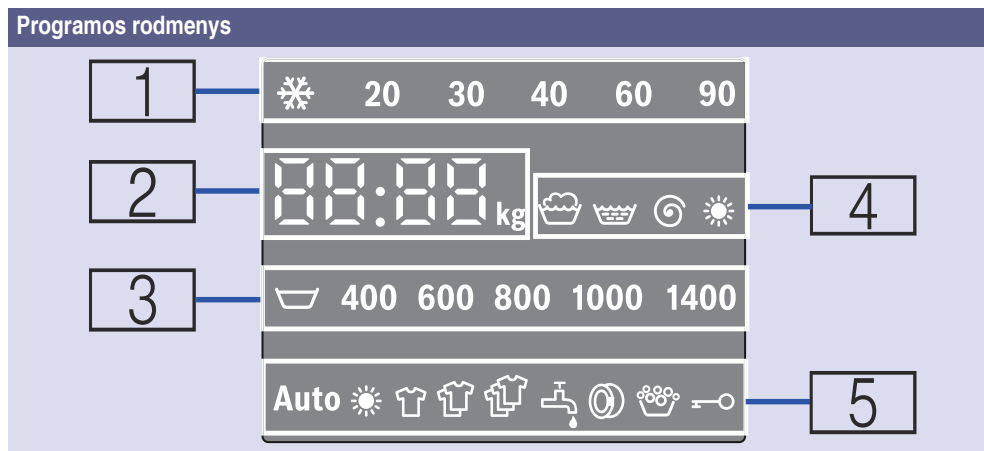


Parinktos programos išankstinių nuostatų keitimas ir papildomų funkcijų parinktis:

- 1 Paspauskite išankstinių nuostatų mygtuką °C (**Temperatūra**), ⌚ (**Pabaigos laikas**), ⚙️ (**Gręžimo sūkių skaičius**) ir ☀️ (**Džiovinimas**). → 24 psl.
- 2 Paspauskite papildomų funkcijų mygtuką ⚡️ (**SpeedPerfect**), 🌿 (**EcoPerfect**), 🪿 (**Papildomas skalavimas**) ir 🛡️ (**Apsauga nuo susiglamžymo**). → 26 psl.
- 3 Parinkite programą. Galima sukti į abi puses. Norėdami išjungti džiovyklę, programų parinkties rankenėlę nustatykite ties ● **Från** (**Išjungti**).

- 4 Paleiskite programą. Norėdami paleisti, sustabdyti (pvz., įdėti skalbinių) ir nutraukti programą, paspauskite mygtuką ▶️⏸️ (**Paleisti/papildyti**). → 16 psl.
- 5 Nuostatų ir informacijos rodmenų laukelis.

Ekranas



1	skalavimo programos temperatūra.	(Šaltai) – 90 °C	Temperatūra, °C
2	programos nuorodos.		
Laikas:	1:50*	Programos trukmė parinkus programą h:min. (valandos:minutės).	
	1–24 h	Programos pabaigos laikas (h) (h – valanda).	
Įkrovo kiekis:	7,0 kg*	Didž. įkrova parinktai programai	
Programos būseną:	– 0 –	Programos pabaiga	
	PAUS	Programa nutraukta.	
	– – – –	Programos pabaiga sustabdant skalavimą	
Durelių atidarymo nuoroda:	OPEN	Nutraukus programą galima atidaryti dureles.	
	A:02	Durelių atidaryti negalima.	
Kitos nuorodos:	E: - - *	Klaidų rodmuo.	
	0	Garso signalo stiprumo nustatymas → 27 psl..	
Džiovinimo režimas ir džiovinimo laikas:	Aut 1	1 automatinio džiovinimo režimas, sausi – dėti į spintą.	
	Aut 2	2 automatinio džiovinimo simbolis, labai sausi.	
	120*	Parinktas džiovinimo laikas.	
	OFF	Džiovinimo funkcija išaktyvinta.	

3	gręžimo sūkių skaičius	 – 1400*	Gręžimo sūkių skaičius sūkais per minutę;  (skalavimo stabdymas – be baigiamojo gręžimo, pasibaigus paskutiniam skalavimo ciklui skalbiniai lieka vandenyje).
4	programos etapų simboliai		Skalbimas
			Skalauti
			Išpumpavimas / gręžimas
			Džiovinimas
5	programos nuorodų simboliai	Auto	Ijungta, jei parinkta automatinio džiovinimo programa (AutoDry).
			Ijungta, jei parinkta džiovinimo programa.
Automatinė įkrovos atpažinimo funkcija:	  		Ileidus vandenį, nustatoma (atpažįstama) įkrova ir atitinkamai priderinamas likęs laikas. Simboliai rodo mažą, vidutinio dydžio ir didelę įkrovą, nustatomą pagal rekomenduojamą didžiausią įkrovą** parinktai programai. ** Rekomenduojamos didžiausios įkrovos automatinis rodmuo pasirodo tik parinkus programą, kuria skalbiama daugiau nei 3 kg; nepasirodo parinkus programas (Gręžimo greitis)  , Sköljning (Skalavimas) ir  (Papildomas skalavimas). Įvairios tekstilės gaminių rūšys, sugeriančios skirtingą kiekį vandens, gali turėti įtakos įkrovos rodmeniui.
Vandens čiaupas	Šviečia  .		Per mažas vandens slėgis. Dėl to programa užtrunka ilgiau.
	Mirksi  .		Neatsuktas vandens čiaupas arba nėra vandens slėgio.
Durėlės	Šviečia  .		Kai galima atidaryti dureles.
	Mirksi  .		Ijungus programą: netinkamai uždarytos durėlės.
Per didelis putų kiekis.			Išjungia, kai nustatomas per didelis putų kiekis, įjungiamas skalavimo ciklas.
Apsauga nuo vaikų	Šviečia  .		Aktyvinta apsauga nuo vaikų.
	Mirksi  .		Aktyvinta apsauga nuo vaikų, buvo pasukta programų parinktės rankenėlė arba paspausti mygtukai.
* Atsižvelgiant į parinktas programas / papildomas funkcijas.			



Skalbiniai

Skalbinių paruošimas skalbti

Skalbinių rūšiavimas pagal:

Pagal priežiūros nuorodas ir gamintojo priežiūros etiketėje pateiktus duomenis skalbinius rūšiuokite atsižvelgdami į:

- audinio / pluošto rūšį;
- spalvą.

Pastaba. Skalbiniai gali nusidažyti arba neišsiskalbti. Baltus ir spalvotus skalbinius skalbkite atskirai.

Naujus spalvotus skalbinius pirmą kartą skalbkite atskirai.

- Nešvarumas
 - **Mažas**
Nesirinkite pirminio skalbimo; jei reikia nustatykite papildomą funkciją  (**SpeedPerfect**).
 - **Normalus**
Parinkite programą su pirminiu skalbimu. Dėmes, jei reikia, prieš skalbdami apdorokite.
 - **Didelis**
Įdėkite mažiau skalbinių. Pasirinkite programą su pirminiu skalbimu. Dėmes, jei reikia, prieš skalbdami apdorokite.
 - **Dėmės:** dar neįsisenėjusias dėmes pašalinkite / apdorokite prieš skalbdami. Pirmiausia patapnokite muilo šarmu, netrinkite. Po to skalbinius išskalbkite nustatę atitinkamą programą. Įsisenėjusias / pridžiūvusias dėmes gali pavykti pašalinti tik kelis kartus išskalbus.
- Simboliai ant priežiūros etiketėlių
Pastaba. Ties simboliais nurodyti skaičiai žymi aukščiausią galimą skalbimo temperatūrą.



galima skalbti įprastai; pvz., programa Cottons (Medvilnė)



būtina skalbti tausoiant; pvz., programa Easy-Care (Lengvos priežiūros skalbiniai)



būtina skalbti labai tausoiant; pvz., programa "Jautrūs skalbiniai/šilkas"



reikia skalbti rankomis; pvz., programa  "Vilna"



Skalbiniai, kurių negalima skalbti skalbyklėje.

Skalbinių ir skalbyklės-džiovyklės apsauga:

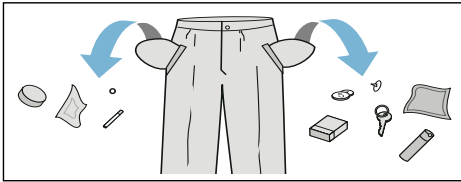
Dėmesio!

Įrenginio ar skalbinių sugadinimas

Pašaliniai daiktai (pvz., monetos, sąvaržėlės, adatos, vinyš) gali sugadinti skalbinius arba skalbyklės-džiovyklės komponentus.

Ruošiant skalbinius reikia laikytis šių instrukcijų:

- Visada laikykitės gamintojo instrukcijų, kai dozujete bet kurias skalbimo priemones, valymo priemones, priežiūros produktus ir valymo medžiagas.
- Neviršykite maksimalios įkrovos. Perpildžius pablogės skalbimo rezultatai.
- Saugokite, kad ploviklių ir medžiagų, skirtų pradiniam skalbinių apdorojimui (pvz., dėmių valikliai, pirminio valymo purškikliai ir t. t.), nepatektų ant skalbyklės-džiovyklės paviršių. Drėgna medžiagos skiaute pašalinkite visus smulkiausias purškiklio likučius ir kitas liekanas ar lašelius.
- Išimkite viską iš kišenių. Pašalinkite visus pašalinius objektus.



- Išimkite metalinius daiktus (savaržėles ir t. t.).
- Kelnės, megztiniai ir trikotažiniai gaminiai, pvz., džemperiai, marškinėliai ar bluzonai, turi būti išversti.
- Įsitikinkite, kad liemenėles galima skalbti skalbyklėje.
- Jautrius skalbinius skalbkite tinklėlyje ar maišelyje (pėdkelnės, liemenėles ir t. t.).
- Užsekite užtrauktukus, atvartus.
- Išvalykite smėlį iš kišenių ir užvartų.
- Nuimkite užuolaidų tvirtinimo detales arba įdėkite į tinklėlį / krepšį.

Skalbinių paruošimas džiovinti

Pastabos

- Kad skalbiniai būtų išdžiovinti vienodai, juos išrūšiuokite pagal tekstilės rūšį ir naudotiną džiovinimo programą.
- Skalbinius išrūšiuokite pagal priežiūros etiketėse nurodytus priežiūros simbolius.

Džiovinkite tik tuos skalbinius, kurie pažymėti nuoroda "Galima džiovinti džiovyklėje" ir šiais priežiūros simboliais:

-  = džiovinti normalioje temperatūroje (**Torkning (Intensyvus džiovinimas)**)
-  = džiovinti žemoje temperatūroje (**Skontorkning (Džiovinimas tausojant)**)

Šių tekstilės gaminių negalima džiovinti:

-  = priežiūros simbolis "Nedžiovinti".
- Vilnos arba tekstilės gaminių, kurių sudėtyje yra vilnos.
- Jautrių, plonų skalbinių (šilko, sintetinių užuolaidų).
- Tekstilės gaminių, kurių pamušale yra porolono ar panašių medžiagų.
- Tekstilės gaminių, kurie buvo apdoroti degiais skysčiais, pvz., dėmių valikliu, valomuoju benzinu, skiedikliu. Kyla sprogimo pavojus!
- Tekstilės gaminių, kuriuose gali būti likę plaukų lako ar panašių medžiagų.

Pastabos

- Prieš džiovinant, rankomis skalbtus skalbinius reikia išgręžti, nustačius atitinkamą sūkių skaičių.
- Prieš džiovindami išgręžkite nustatę optimalų sūkių skaičių. Gręžiant medvilnę, rekomenduojama nustatyti daugiau nei 1000 sūkių per minutę, gręžiant lengvai prižiūrimus gaminius – daugiau nei 800 sūkių per minutę.
- Lygintinų skalbinių nereikėtų lyginti iš karto po džiovinimo. Rekomenduojama trumpam juos suvynioti, kad tolygiai pasiskirstytų likusi drėgmė.
- Kad skalbiniai gerai išdžiūtų, dygsniuotas antklodės, frotinius rankšluosčius ir didelius tekstilės gaminius reikia džiovinti atskirai. Iš karto galima džiovinti ne daugiau nei 4 frotinius rankšluosčius (arba 3 kg).
- Kraudami neviršykite didžiausio leistino skalbinių kiekio.



Įrenginio eksploatavimas

Skalbyklės-džiovyklės paruošimas

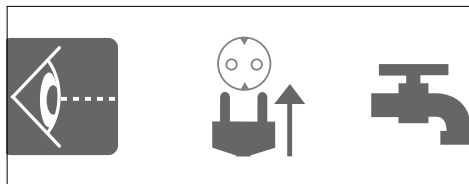
Prieš išgabenant džiovyklę buvo patikrinta. Kad būtų pašalintas tikrinant galbūt prietaise likęs vanduo, pirmąjį skalbimo ciklą paleiskite be skalbinių, nustatę programą **Luddsköljning (Pūkelių skalavimas)**.

Prieš pirmą skalbimą / džiovinimą → 43 psl.

Pastaba.

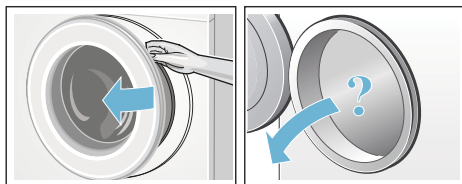
- Niekada nebandykite įjungti pažeistos džiovyklės!
- Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą! → 35 psl.

1. Įkiškite elektros kištuką.
2. Atsukite vandens čiaupą. Baigiantis džiovinimo programai prasideda automatinis pūkelių valymo procesas. Atsukite vandens čiaupą ir tuomet, kai pasirenkate džiovinimo programą.



Pastaba.

- Pasirūpinkite tinkamu statymo vietos vėdinimu, kad būtų ištrauktas džiovinant susikaupiantis oras.
 - Niekada neuždenkite šalto oro įleidimo ir išleidimo angų.
3. Atidarykite dureles.

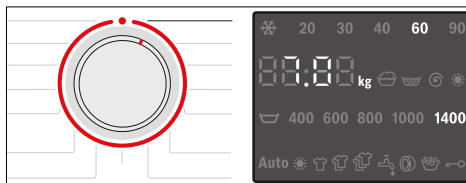


Programos pasirinkimas / įrenginio įjungimas

Pastaba.

Jei aktyvinote apsaugą nuo vaikų, norėdami nustatyti programą, pirmiausia turite ją išaktyvinti.

Programų nustatymo rankenėlę parinkite pageidaujamą programą. Galima sukti į abi puses. Džiovyklė įjungta.



Rodmenų laukelyje nuolat rodomi parinktos programos duomenys:

- programos trukmė (jei durelės uždarytos),
- iš anksto parinkta temperatūra,
- iš anksto parinktas gręžimo sūkių skaičius ir
- didžiausia galima įkrova (kai durelės atidarytos).

Skalbimo programos koregavimas

Galite naudoti rodomus išankstinius nuostatus arba juos keisdami ir parinkdami papildomas funkcijas parinktą programą optimaliai pritaikyti savo skalbiniams. Kokius nuostatus ir papildomas funkcijas galima parinkti,

priklauso nuo parinktos skalbimo / džiovinimo programos.

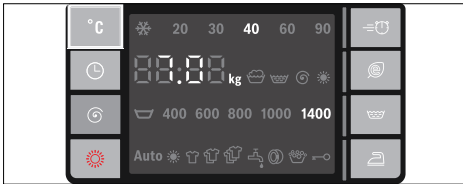
Programų apžvalga → 20 psl.

Pastabos

- Parinktis parinkti, atšaukti ir keisti galima, atsižvelgiant į programos etapą.
- Visi mygtukai yra labai jautrūs, užtenka juos lengvai paliesti! Jei paspausite ir laikysite mygtuką °C (**Temperatūra**), ⌚ (**Gręžimo sūkių skaičius**), ⌚ (**Pabaigos laikas**), paėliui bus automatiškai parodyti visi nuostatai.

Toliau aprašyta, kaip pakeisti skalbimo programos išankstinius nuostatus, pvz., skalbimo temperatūrą.

- Norėdami nustatyti pageidaujamą skalbimo temperatūrą, paspauskite mygtuką °C (**Temperatūra**).



Toliau aprašyta, kaip pakeisti skalbimo programos papildomas funkcijas, pvz., parinkti=⌚ (SpeedPerfect) .

- Paspauskite mygtuką ⌚ (**SpeedPerfect**). Šviečia indikacinė lemputė ir papildoma funkcija yra parinkta. Norėdami atšaukti papildomą funkciją, dar kartą paspauskite mygtuką ⌚ (**SpeedPerfect**). Indikacinė lemputė užgesa.



Pastaba.

Pakeitus išankstinius nuostatus ir (arba) papildomas funkcijas gali pasikeisti programos trukmė.

Džiovinimo programos koregavimas

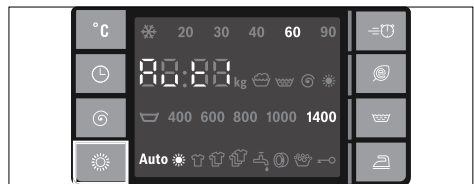
Pastaba.

Jei parinkta tik džiovinimo programa arba skalbimas ir džiovinimas be pertraukos, prireikus galima pakeisti džiovinimo programos išankstinius nuostatus.

Programų apžvalga → 20 psl.

Džiovinimo programos išankstinius nuostatus pakeisite, kaip aprašyta toliau.

- Norėdami nustatyti pageidaujamą džiovinimo režimą arba džiovinimo laiką, paspauskite mygtuką ☀ (**Džiovinimas**) (galima nustatyti tik programai su atskiru džiovinimu).



Pastaba.

Pakeitus džiovinimo programos išankstinius nuostatus gali pasikeisti programos trukmė.

Skalbinių sudėjimas



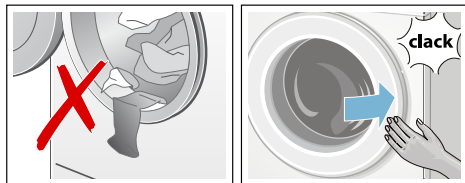
Įspėjimas

Kyla pavojus gyvybei!

Valymo priemonėmis, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., dėmių valikliais / valomuoju benzinu, apdoroti skalbiniai sudėti į džiovyklę gali sukelti sprogimą. Atskirus skalbinius prieš skalbdami mašinoje rūpestingai išskalaukite rankomis.

Pastabos

- Sudėkite didelius ir mažus skalbinius. Skirtingo dydžio skalbiniai geriau pasiskirsto gręžiant. Pavieniai skalbiniai gali išbalansuoti būgną.
 - Paisykite nurodytos didžiausios įkrovos. Dėl per didelio kiekio skalbiniai prasčiau išsiskalbs ir labiau susiglamžys.
1. Išrūšiuotus skalbinius išlankstykite ir sudėkite į skalbinių būgną.
 2. Atkreipkite dėmesį, kad skalbinių neprispaustumėte tarp durelių ir guminio gaubto.



3. Uždarykite duris.

Pastaba. Mirksi mygtuko  (**Paleisti/papildyti**) indikacinė lemputė ir rodmenų laukelyje toliau iš eilės rodomi išankstiniai programos nuostatai. Išankstinius nuostatus galite keisti.

Skalbimo priemonių ir priežiūros produktų dozavimas ir įdėjimas

Dėmesio!

Įrenginio gedimas

Plovikliai ir medžiagos, skirtos pradiniam skalbinių apdorojimui (pvz., dėmių valikliai, pirminio valymo puršikliai ir t. t.), gali pažeisti skalbyklės-džiovyklės paviršius. Saugokite, kad šios medžiagos nepatektų ant skalbyklės-džiovyklės paviršiaus. Drėgna medžiagos skiaute pašalinkite visus smulkiausius puršiklio likučius ir kitas liekanas ar lašelius.

Dozavimas

Dozuokite skalbimo priemones ir priežiūros produktus atsižvelgdami į:

- vandens kietumą (teiraukitės savo vandens tiekimo įmonėje),
- gamintojo specifikacijas ant pakuotės,
- skalbinių kiekį,
- užterštumą.

Paskirstymo indelių pildymas

1. Ištraukite skalbimo priemonių stalčiuką.



Įspėjimas

Akių / odos dirginimas!

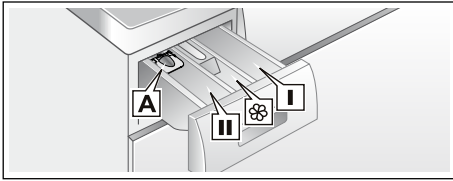
Jeigu skalbimo priemonių stalčiukas atidarytas, kai įrenginys veikia, skalbimo priemonės / priežiūros produktai gali išsipilti.

Atsargiai atidarykite stalčiuką.

Jeigu skalbimo priemonės / priežiūros produkto patenka į akis ar ant odos, gerai nuplaukite.

Jeigu netyčia prarijote, kreipkitės į medikus patarimo.

2. Įpilkite skalbimo priemonės ir (arba) valymo produkto.



- I** paskirstymo indelis Skalavimo priemonė, skirta pirminiam plovimui.
-  paskirstymo indelis Minkštiklis, krakmolos. Neviršykite maksimalios įkrovos.
- II** paskirstymo indelis Skalavimo priemonė pagrindiniam skalbimui, vandens minkštiklis, baliklis, kalkių šalinimo priemonė.
- A** paskirstymo indelis Skystoms skalavimo priemonėms dozuoti.

Pastabos

- Visada laikykitės gamintojo instrukcijų, kai dozuojate bet kurias skalavimo priemones, valymo priemones, priežiūros produktus ir valymo medžiagas.
- Atskieskite tirštą audinių minkštiklį ir kondicionierių vandeniu. Taip jis neužsikimš.
- Būkite atsargūs, kai atidarote skalavimo priemonių stalčiuką įrenginiui veikiant.
- Jeigu pasirinkta atskira džiovavimo programa, nedėkite skalavimo priemonės ir (arba) priežiūros produkto į įrenginį.

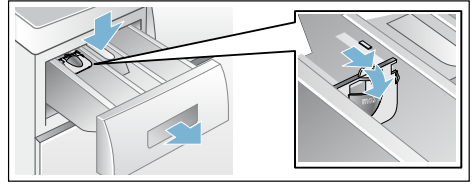
Matavimo priemonė* skystoms skalavimo priemonėms

*priklauso nuo modelio

Nustatykite matavimo priemonę, kad pamatuotumėte teisingą kiekį skystos skalavimo priemonės:

1. Ištraukite skalavimo priemonių stalčiuką. Paspauskite žemyn įdėklą ir iki galo ištraukite stalčiuką.
2. Stumkite matavimo priemonę pirmyn, palenkite ją žemyn ir įspauskite į vietą.

3. Vėl įstatykite stalčiuką.



Pastaba. Nenaudokite matavimo priemonės gėlinėms skalavimo priemonėms ir skalbiamiesiems milteliams arba programoms su pirminiu skalbimu, arba kai pasirenkamas baigimo laikas.

Modeliai be matavimo priemonės: įpilkite skystos skalavimo priemonės į atitinkamą paskirstymo indelį ir įdėkite jį į būgną.

Programos paleidimas

Parinkite mygtuką  (**Paleisti/papildyti**). Šviečia indikacinė lemputė ir įsijungia programa.

Pastaba. Jei norite apsaugoti, kad programa netyčia nepersijungtų, aktyvinkite apsaugą nuo vaikų.

Veikiant programai rodmenų laukelyje rodomas pabaigos laikas, o prasidėjus skalavimo programai – programos etapo trukmė ir simboliai.

Rodmenų laukelis → 10 psl.

Apsauga nuo vaikų

Galite užrakinti džiovyklę, kad netyčia nebūtų pakeistos nustatytos funkcijos. Įjungę programą aktyvinkite apsaugą nuo vaikų.

Aktyvinimas / išaktyvinimas: mygtuką  (**Pabaigos laikas**) spauskite maždaug 5 sek. Rodmenų laukelyje pasirodo simbolis . Jei aktyvintas mygtukų signalas, pasigirsta garso signalas.

-  šviečia: apsauga nuo vaikų aktyvinta.
-  mirksi: apsauga nuo vaikų aktyvinta ir buvo pasukta programų parinktės rankenėlė. Kad programa nebūtų nutraukta, programų parinktės rankenėlę nustatykite ties pradine programa. Vėl įsijiebia simbolis.

Pastaba.

Apsauga nuo vaikų gali likti aktyvinta iki kitos programos paleisties, net jei džiovyklė buvo išjungta. Tuomet prieš įjungdami programą išaktyvinkite apsaugą nuo vaikų ir, jei reikia, įjungę programą ją vėl aktyvinkite.

Papildomas skalbinių įkrovimas

Prireikus skalbinių įdėti ar išimti galima ir paleidus programą.

Paspauskite  (**Paleisti/papildyti**).
Džiovyklė tikrina, ar galima įdėti papildomų skalbinių.

Pastabos

- Esant dideliame vandens kiekiui, aukštai temperatūrai arba sukantis būgnui, drelės dėl saugos lieka užrakintos ir papildomai įkrauti negalima.
Jei rodmenų laukelyje rodoma: **A:02 + PAUS** → papildomai įkrauti negalima. Norėdami tęsti programą, paspauskite mygtuką  (**Paleisti/papildyti**).
Jei šviečia  + **OPEN**, galima → papildyti.
- Dureles atidarykite tik tuomet, kai abu simboliai –  + **OPEN** – šviečia kartu.
- Nepalikite durelių atvirų ilgesnį laiką – gali išbėgti iš skalbinių besisunkiantis vanduo.
- Pauzės funkcijos vykstant džiovinimui įjungti negalima.

Programos keitimas

Jei netyčia paleidote neteisingą programą, ją galite pakeisti, kaip nurodyta toliau.

1. Parinkite  (**Paleisti/papildyti**).
2. Pasirinkite kitą programą. Prireikus pritaikykite išankstinius nuostatus ir (arba) parinkite kitas papildomas funkcijas.
3. Parinkite  (**Paleisti/papildyti**).
Nauja programa pradeda veikti nuo pradžią.

Programos pertraukimas arba užbaigimas

Programose su aukšta temperatūra:

1. Paspauskite  (**Paleisti/papildyti**).
2. Palaukite, kol skalbiniai atvės: paspauskite **Sköljning** (Skalauti).
3. Paspauskite  (**Paleisti/papildyti**).

Programose su žemesne temperatūra:

1. Paspauskite  (**Paleisti/papildyti**).
2. Paspauskite **Urpumpning** (**Išpumpavimas**) arba **Centrifugering** (**Gręžimas**).
3. Paspauskite  (**Paleisti/papildyti**).

Parinę toliau nurodytas džiovinimo programas:

1. Paspauskite **Torkning** (**Intensyvus džiovinimas**) arba **Skontorkning** (**Džiovinimas tausoiant**).
2. Paspauskite mygtuką  (**Džiovinimas**) ir nustatykite 15 min. džiovinimo trukmę.
3. Paspauskite  (**Paleisti/papildyti**).

Programos pabaiga

Rodmenų laukelyje pasirodo – **0** – arba – – – – (**Stabdyti skalavimą** – be baigiamojo gręžimo) ir pasigirsta garso signalas.

Garso signalo stiprumo nustatymas → 27 psl..

Jei pasirinkote  (**Stabdyti skalavimą**) – be baigiamojo gręžimo), paspauskite  (**Paleisti/papildyti**), kad būtų įjungtas baigiamasis gręžimas.

Pastabos

- Programa tęsiama išpumpuojant vandenį ir išgręžiant skalbinius (nustatytą standartinį gręžimo sūkių skaičių prieš tai galima pakeisti).
- Jei vandenį reikia tik išpumpuoti, praėjus maždaug 1 minutei nuo programos paleidimo ir prieš prasidedant gręžimo etapui paspauskite mygtuką  (**Paleisti/papildyti**) po to programų parinkties rankenėlę nustatykite ties **● Från (Išjungti)**. Programa nutraukiama, atsilaisvina durelių užraktas. Galima išimti skalbinius.
- Jei prieš pasibaigiant džiovinimo programai rodmenų laukelyje mirksi **hot (karšta)**, vadinasi, būgnas įkaitęs iki aukštos temperatūros. Vykdoma būgno vėsinimo programa, kol pakankamai sumažėja būgno temperatūra.

Po skalbimo / džiovinimo

1. Atidarykite dureles ir išimkite skalbinius.
2. Pasukite programos išrinkiklį į padėtį **● Från (Išjungti)**. Įrenginys bus išjungtas.
3. Užsukite čiaupą.
Nereikia "Aqua-Stop" modeliams.
→ 37 psl.



4. Atjunkite maitinimo kištuką.

Pastabos

- Nepalikite jokių skalbinių būgne. Skalbiant kitą kartą jie gali susitraukti arba nudažyti kitus skalbinius.
- Pašalinkite visus pašalinius objektus iš būgno ir nuo guminio sandariklio – dėl jų gali pradėti rūdyti.



- Palikite skalbimo priemonių stalčių ir dureles atidarytas, kad išgaruotų likęs vanduo.
- Visada išimkite skalbinius.
- Visada palaukite, kol pasibaigs programa, nes įrenginys gali būti užrakintas. Tada įjunkite įrenginį ir palaukite, kol įrenginys atsirakins.
- Kai ekranas išsijungia pasibaigus programai, aktyvinamas energijos taupymo režimas. Kad jis įsijungtų, paspauskite bet kurį mygtuką.

Programų apžvalga

Programa programų išrinkiklyje

Programa / skalbinių rūšis	Papildomos galimybės / nuorodos
Programos pavadinimas Trumpas programos paaiškinimas ir kokiai audinių rūšiai ji tinkama.	Didžiausia įkrova pagal EN 50229 standartą Didžiausia skalbimo įkrova / didžiausia džiovinimo įkrova Galima parinkti temperatūrą, °C Galima parinkti gręžimo sūkių skaičių (sūk./min.) Galimos papildomos skalbimo funkcijos Galimos papildomos džiovinimo funkcijos
Bomull (Medvilnė) Standartinė skalbimo programa, skirta patvariems tekstilės gaminiams iš medvilnės arba lino. Pastaba. * Mažesnė įkrova  papildomoms funkcijoms.	daug. 7 (4)* kg / 4 kg  (šaltai) – 90 °C  – 1400 sūk./min.     Aut 1, Aut 2
+ Förtvätt (Pirminis skalbimas) Daugiau energijos vartojanti programa labai nešvariems, patvariems tekstilės gaminiams, pvz., iš medvilnės arba lino. Pastaba. * Mažesnė įkrova  papildomoms funkcijoms.	daug. 7 (4)* kg / 4 kg  (šaltai) – 90 °C  – 1400 sūk./min.     Aut 1, Aut 2
Syntet (Lengvai prižiūrėti) Sintetiniai arba mišraus pluošto tekstilės gaminiai.	daug. 3,5 kg / 2,5 kg  (šaltai) – 60 °C  – 1000 sūk./min.     Aut 1, Aut 2
Mix (Mišrūs skalbiniai) Įvairūs tekstilės gaminiai iš medvilnės ir sintetikos.	daug. 3,5 kg / 2,5 kg  (šaltai) – 60 °C  – 1400 sūk./min.     Aut 1, Aut 2

Programa / skalbinių rūšis	Papildomos galimybės / nuorodos
Fintvätt / Siden (Jautrūs skalbiniai / šilkas) Jautrūs tekstilės gaminiai, kuriuos galima skalbti, pvz., iš šilko, satino, sintetikos ar mišrių audinių.	daug. 2 kg ❄ (šaltai) – 40 °C 🌀 – 800 sūk./min. 🌀, 🌀, 🌀 –
Pastaba. Naudokite jautriems skalbiniams arba šilkui tinkamą skalbyklės prietaikytą skalbimo priemonę.	
 Ylle (Vilna) Rankomis arba mašina skalbiami vilnoniai tekstilės gaminiai arba gaminiai, kurių sudėtyje yra vilnos. Ypač skalbinius tausojanti skalbimo programa, kad skalbiniai nesusitrauktų, su ilgesnėmis programos pauzėmis (tekstilės gaminiai mirksta pamuilėse).	daug. 2 kg ❄ (šaltai) – 40 °C 🌀 – 800 sūk./min. – –
Pastaba. ■ Vilna yra gyvulinės kilmės, pvz., angoros ožkų, alpakų, lamų, avių. ■ Naudokite skalbti skalbykle tinkamą, vilnai skirtą skalbimo priemonę.	
Sköljning (Skalavimas) Tekstilės gaminiai, kuriuos galima skalbti, papildomas skalavimas su gręžimu.	daug. 7 kg – 🌀 – 1400 sūk./min. 🌀, 🌀 –
Centrifugering (Gręžimas) Papildomas gręžimas su reguliuojamu centrifugos apsisukimų skaičiumi	daug. 7 kg – 400–1400 sūk./min. 🌀 –
Urpumpning (Išpumpavimas) Išpumpuojamas būgne esantis vanduo, pvz., sustabdžius skalavimą 🌀.	daug. 7 kg – – – –
Supersnabb 15' (Labai trumpa, 15')/Wash&Dry 60' (Skalbimas ir džiovinimas, 60') Skirta mažiems kiekiams (≤ 1 kg) nelabai nešvarių skalbinių iš medvilnės, lino, sintetikos ar mišraus audinio. Skalbiama maždaug 15 min. Jei buvo parinkta džiovinimo funkcija, po to džiovinama maždaug 45 min.	daug. 3,5 (2,0)* kg / 1 kg ❄ (šaltai) – 40 °C 🌀 – 1000 sūk./min. 🌀, 🌀 Aut 1
Pastaba. * Mažesnė įkrova 🌀 papildomoms funkcijoms.	

Programa / skalbinių rūšis	Papildomos galimybės / nuorodos
Allergi+ (Alergija+) Atsparūs tekstilės gaminiai iš medvilnės arba lino. Pastabos - Programa labai tinka, norint išskalbti labai švariai arba tiems, kurių oda labai jautri, nes nustatytoje temperatūroje skalbiama ilgiau, naudojama daugiau vandens ir ilgiau trunka skalavimo ciklas. * Mažesnė įkrova  papildomoms funkcijoms.	daug. 7 (4)* kg / 4 kg  (šaltai) – 60 °C  – 1400 suk./min.     Aut 1, Aut 2
Luddsköljning (Pūkelių skalavimas) Speciali programa, skirta būgnui išvalyti ir pūkeliams pašalinti: 90 °C – antibakterinė programa, nenaudokite skalbimo priemonių. 40 °C – antibakterinė programa, galite naudoti specialias būgno valymo priemones.  (šaltai) – pūkelių skalavimo programa, skirta pūkeliams, kurių būgne susikaupė džiovinant, pašalinti.	0,0 kg  (šaltai), 40, 90 °C 400–1400 suk./min. – –
Uppfräschning (Atšviežinimas) Programa skirta kvapams pašalinti ir skalbiniams ištiesinti; tinka vilnai, linui, kostiumams ir kitiems drabužiams, kurių dažniausiai skalbti negalima.	daug. 1 kg – – – –
Skontorkning (Džiovinimas tausojant) Atskira džiovinimo tausojant programa, skirta drabužiams žemoje temperatūroje džiovinti, - nustačius Aut1, skalbiniai automatiškai išdžiovinami taip, kad juos galima dėti į spintą, - nustačius Aut2, skalbiniai automatiškai išdžiovinami taip, kad tampa labai sausi, - galima parinkti džiovinimo laiką – 30, 60, 90 ir 120 minučių.	daug. 2.5 kg – – – Aut 1, Aut 2, džiovinimas tam tikrą laiką**
Pastaba. ** 15 minučių trunkantis džiovinimas, skirtas skalbiniams ir mašinai atvėsinti pasibaigus džiovinimo procesui.	
Torkning (Intensyvus džiovinimas) Atskira įprasto džiovinimo programa, skirta drabužiams aukštoje temperatūroje džiovinti, - nustačius Aut1, skalbiniai automatiškai išdžiovinami taip, kad juos galima dėti į spintą, - nustačius Aut2, skalbiniai automatiškai išdžiovinami taip, kad tampa labai sausi, - galima parinkti džiovinimo laiką – 30, 60, 90 ir 120 minučių.	daug. 4 kg – – – Aut 1, Aut 2, džiovinimas tam tikrą laiką**
Pastaba. ** 15 minučių trunkantis džiovinimas, skirtas skalbiniams ir mašinai atvėsinti pasibaigus džiovinimo procesui.	

Džiovinimo lentelė

Medvilnė / spalvoti skalbiniai (tekstilės gaminiai iš medvilnės arba lino, pavyzdžiui, apatiniai drabužiai, trumparankoviai ir ilgarankoviai marškinėliai, megztiniai, kelnės ir virtuviniai rankšluosčiai).

Sausų skalbinių svoris, kg 0,5~1,0 1,0~2,0 2,0~3,0 3,0~4,0 ~0,5 ~1,0 ~2,0 ~2,5

Įvertintas džiovinimo laikas minutėmis **Nustatomas džiovinimo laikas minutėmis**

Sausi – dėti į spintą **Aut1** <60 60~85 85~120 120~160 30 60 90 120

Džiovinimo papildomai **Aut2** <65 65~100 100~140 140~170

Rekomenduojama programa **Torkning (Intensyvus džiovinimas)** (automatinis) **Torkning (Intensyvus džiovinimas)** (laiko programa)

Dygsniuotos antklodės / frotiniai rankšluosčiai (didesni arba storesni tekstilės gaminiai iš medvilnės, pavyzdžiui, frotiniai rankšluosčiai, drobė, staltiesės, džinsai, darbiniai drabužiai).

Sausų skalbinių svoris, kg 0,5~1,0 1,0~2,0 2,0~3,0 3,0~4,0 ~0,5 ~1,0 ~1,5 ~2,0

Įvertintas džiovinimo laikas minutėmis **Nustatomas džiovinimo laikas minutėmis**

Sausi – dėti į spintą **Aut1** <70 70~95 95~130 130~170 30 60 90 120

Džiovinimo papildomai **Aut2** <75 75~110 110~150 150~180

Rekomenduojama programa **Torkning (Intensyvus džiovinimas)** (automatinis) **Torkning (Intensyvus džiovinimas)** (laiko programa)

Syntet (Lengvai prižiūrimi skalbiniai) (sintetiniai arba mišraus pluošto tekstilės gaminiai, pavyzdžiui, marškiniai, sporto drabužiai, jautrūs skalbiniai).

Sausų skalbinių svoris, kg 0,5~1,0 1,0~2,0 2,0~2,5 ~0,5 ~1,0 ~1,5 ~2,0

Įvertintas džiovinimo laikas minutėmis **Nustatomas džiovinimo laikas minutėmis**

Sausi – dėti į spintą **Aut1** <55 55~95 95~130 30 60 90 120

Džiovinimo papildomai **Aut2** <65 65~130 130~160

Rekomenduojama programa **Skontorkning (Džiovinimas tausoiant)** (automatinė) **Skontorkning (Džiovinimas tausoiant)** (laiko programa)

i Nurodomas laikas yra spėjamas ir apskaičiuotas esant normaliai įkrovai, standartinei gręžimo programai ir patalpos temperatūrai.

i Didžiausias galimas parinkti džiovinimo laikas yra 120 minučių. Jei skalbinių svoris yra daugiau nei 2,5 kg, nustatykite automatinį džiovinimą. Ši funkcija rekomenduojama siekiant gerai išdžiovinti ir taupyti energiją. 15 minučių trunkanti džiovinimo programa naudojama skalbiniams atvėsinti.

Krakmolijimas

Pastaba. Skalbinių nereikia apdoroti minkštikliu.

Skystą krakmolą galima naudoti visose programose. Supilkite krakmolą į paskirstymo indelį  pagal gamintojo nurodymus (jeigu reikia, iš pradžių išvalykite).

Dažymas / balinimas

Dažykite tik buitinais kiekiais. Druska gali pažeisti nerūdijantįjį plieną! Laikykitės dažų gamintojo nurodymų! **Nebalinkite** skalbinių skalbyklėje-džiovyklėje!

Mirkymas

1. Laikydami gamintojo reikalavimų, mirkymo ir skalbimo priemonės įpilkite į II skyrelį.
2. Programų parinktįs rankenėlę nustatykite ties **Bomull 60 °C** (**Medvilnė 60 °C**) ir paspauskite ▷ (Paleisti/papildyti).
3. Maždaug po 10 min. paspauskite ▷ (Paleisti/papildyti).
4. Praėjus pageidaujamam mirkymo laikui vėl paspauskite ▷ (Paleisti/papildyti), jei norite, kad programa būtų tęsiama, arba pakeiskite programą.

Pastaba.

Kraukite vienos spalvos skalbinius. Papildomų skalbimo priemonių nereikia, skalbiant naudojamos mirkymo pamuilės.

P+ Išankstinių programos nuostatų keitimas

Galite keisti parinktų programų išankstinius nuostatus. Nuostatus galima keisti ir veikiant parinktai programai. Poveikis priklauso nuo programos etapo.



°C (Temperatūra)

☐ 1 rodomą plovimo temperatūrą galima pakeisti. Maksimali pasirinkama skalbimo temperatūra gali kisti atsižvelgiant į pasirinktą programą.

Programų apžvalga → 20 psl.

⌚ (Pabaigos laikas)

☐ 2 nustatomas pabaigos laikas (programos pabaiga).

Pastaba.

Pasirinkus programą pasirodo atitinkamos programos trukmės laikas. Programai veikiant automatiškai pritaikoma programos trukmė, kai, pvz., pakeitus programos išankstinius nuostatus reikia pakeisti programos trukmę.

Prieš paleidžiant programą programos pabaigos laiką valandų žingsniais galima nustatyti daugiausia **24 val.** vėliau.

Ijungus, rodomas iš anksto parinktas laikas, pvz., **8:00 val.**, ir jis skaičiuojamas atgal iki skalbimo programos pradžios. Po to rodoma programos trukmė, pvz., **2:30 val.**

Pasirinktą laiką po programos paleidimo galima pakeisti taip:

1. Paspauskite  (**Paleisti/papildyti**).
2. Paspauskite mygtuką  (**Pabaigos laikas**) ir pakeiskite pabaigos laiką.
3. Paspauskite  (**Paleisti/papildyti**).

(gręžimo greitis)

 prieš prasidedant programą ir jai prasidėjus galite keisti gręžimo sūkių skaičių (sūk./min., sūkių per minutę), atsižvelgdami į programos etapą. Parinkus nuostatą  (**Stabdyti skalavimą**) – be baigiamojo gręžimo), po paskutinio skalavimo etapo skalbiniai lieka vandenyje. Didžiausias gręžimo sūkių skaičius priklauso nuo programos ir modelio.

Programų apžvalga → 20 psl.

(Džiovinimas)

 džiovinimo funkciją galima aktyvinti, išaktyvinti ir nustatyti šiuo mygtuku. Skalbimas ir džiovinimas be pertraukos galimas tik esant automatiniam režimui. Jei reikia pasirinkti tik džiovinimo funkciją, galima paleisti automatinį džiovinimą arba riboto laiko džiovinimą, nustatant pageidaujamą džiovinimo trukmę.

Pastabos

- Programų parinkties rankenėlę nustatykite ties pageidaujama džiovinimo programa **Torkning (Intensyvus džiovinimas)** arba **Skontorkning (Džiovinimas tausojant)**.
Programų apžvalga → 20 psl.
Standartinis džiovinimo režimas yra **Aut1**. Džiovinant šiuo režimu, džiovinimo laikas automatiškai nustatomas pagal skalbinių kiekį. Rezultatas – skalbiniai yra sausi, juos galima dėti į spintą. Kad skalbiniai būtų labai sausi, galima nustatyti džiovinimo režimą **Aut2** arba iš anksto parinkti džiovinimo laiką, paspaudžiant mygtuką  (**Džiovinimas**).
Sausi – dėti į spintą (Aut1): skirta viensluksniams tekstilės gaminiams. Skalbinius galima sulankstyti ir dėti į spintą arba kabinti ant pakabo.
Labai sausi (Aut2): tekstilės gaminiams iš storos, daugiasluksnės medžiagos, kuri ilgiau džiūsta. Skalbinius galima sulankstyti ir dėti į spintą arba kabinti ant pakabo. Skalbiniai būna sausesni nei įprastai.
 - Skalbimo arba skalbimo ir džiovinimo be pertraukos programų parinktis (galima tik nustačius programą **Bomull (Medvilnė)**, **+Förtvätt (Pirminis skalbimas)**, **Syntet (Lengvai prižiūrėti)**, **Mix (Mišrūs skalbiniai)**, **Supersnabb 15' (Labai trumpa, 15')** ir **Allergi+ (Alergija+)**).
1. Paspauskite mygtuką  (**Džiovinimas**) ir aktyvinkite funkciją **Aut1** arba **Aut2**.
 2. Kraudami neviršykite didžiausio leistino džiovinimo kiekio.
Programų apžvalga → 20 psl.
 3. Automatiškai parenkamas didžiausias skalbimo programai galimas gręžimo sūkių skaičius, kad skalbiniai būtų tinkamai išdžiovininti.

P+ Papildomų funkcijų pasirinkimas

Atitinkamais mygtukais galite nustatyti pageidaujamas papildomas funkcijas.



≡ (SpeedPerfect)

[1] Skalbimas trunka trumpiau, tačiau skalbimo efektyvumas yra panašus arba atitinka skalbimą standartine programa.

Pastaba. Kraudami neviršykite didžiausio leistino skalbinių kiekio. Programų apžvalga → 20 psl.

⊞ (EcoPerfect)

[2] Taupiai energiją naudojantis skalbimas, kai sumažinus temperatūrą pasiekiamas toks pat skalbimo rezultatas.

Pastaba. Skalavimo temperatūra žemesnė už parinktą temperatūrą. Kenčiantiems nuo alergijos labai tinka programa **Allergi+** (Alergija+).

🧺 (Papildomas skalavimas)

[3] Papildomas skalavimas. Naudoti regionuose, kur labai minkštas vanduo arba siekiant dar labiau pagerinti skalavimo rezultatą.

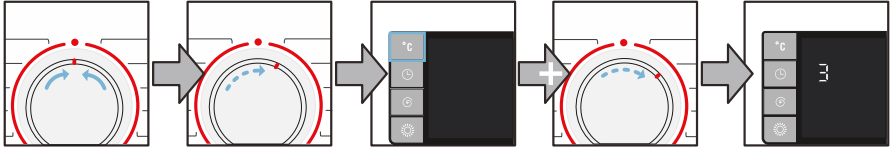
🧺 (Apsauga nuo susiglamžymo)

[4] Specialus gręžimo režimas, kuriam pasibaigus skalbiniai supurtomi. Tausojamasis galutinis gręžimas – skalbinių liekamoji drėgmė būna šiek tiek didesnė.



Garsinio signalo stiprumo nustatymas

1. Signalo garsumo nustatymo režimo aktyvinimas



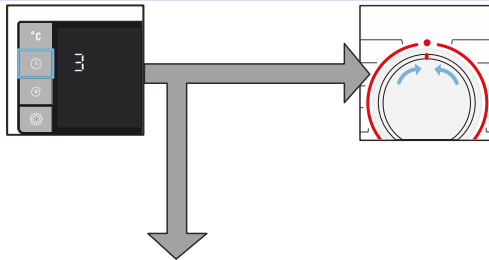
Paspauskite **● Från (Išjungti)**.

Pasukite 1 padėtimį toliau pagal laikrodžio rodyklę.

Spausdami mygtuką **°C (Temperatūra)** pasukite 1 padėtimį toliau pagal laikrodžio rodyklę.

Atleiskite mygtuką.

2.a Mygtuko signalo garsumo nustatymas (priklauso nuo modelio)

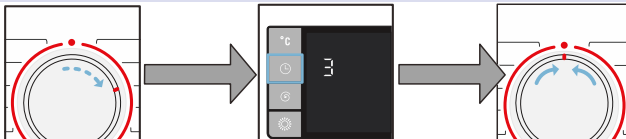


Mygtuką **⏸** spaudinėkite tol, kol bus pasiektas pageidaujamas garsumas.

Pereikite prie 2.b žingsnio. Arba

Nustatykite ties **● Från (Išjungti)**, jei norite išeiti iš signalų garsumo nustatymo režimo.

2.b Nuorodų signalų garsumo nustatymas



Pasukite 1 padėtimį toliau pagal laikrodžio rodyklę.

Mygtuką **⏸** spaudinėkite tol, kol bus pasiektas pageidaujamas garsumas.

Nustatykite ties **● Från (Išjungti)**, jei norite išeiti iš signalų garsumo nustatymo režimo.



Valymas ir priežiūra

⚠ Įspėjimas

Elektros smūgio pavojus!

Galite žūti palietę dalis, prie kurių prijungta elektros įtampa. Išjunkite įrenginį ir atjunkite nuo tinklo kištuką.

⚠ Įspėjimas

Pavojus apsinuodyti!

Tirpiklių turinčios valymo priemonės, pvz., benzino eteris, skalbyklėje-džiovyklėje gali išskirti nuodingus garus. Nenaudokite tirpiklių turinčių valymo priemonių.

Dėmesio!

Įrenginio gedimas

Tirpiklių turinčios valymo priemonės, pvz., benzino eteris, gali pažeisti skalbyklės-džiovyklės paviršius ir komponentus. Nenaudokite tirpiklių turinčių valymo priemonių.

Mašinos korpusas / valdymo skydas

- Nedelsdami išimkite plovimo ir valymo priemonių likučius.
- Nuvalykite švelnia, drėgna medžiagos skiaute.
- Nenaudokite abrazyvinių medžiagų, kempinių ar plovimo priemonių (nerūdijančiojo plieno valiklių).
- Neplaukite įrangos vandens srove.

Būgnas

Naudokite valymo priemones be chloro, nenaudokite plieno vatos kempinių.

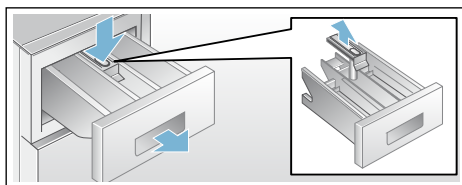
Kalkių šalinimas

Nereikalingas, jeigu tinkamai dozuojamos skalbimo priemonės. Tačiau jeigu tenka tai daryti, laikykitės kalkių šalinimo priemonės gamintojo nurodymų. Tinkamų kalkių šalinimo priemonių galite nusipirkti mūsų interneto svetainėje arba klientų aptarnavimo tarnyboje. → 35 psl.

Skalbimo priemonių paskirstymo indelio valymas

Jeigu jame yra skalbimo priemonės arba medžiagos minkštiklio likučių:

1. Ištraukite skalbimo priemonių stalčiuką. Paspauskite įdėklą ir visiškai išimkite stalčiuką.
2. Išimkite įdėklą: pirštu paspauskite įdėklą aukštyn.



3. Išplaukite skalbimo priemonės paskirstymo indelį ir įdėklą vandeniu ir šepetiu bei išdžiovinkite.
4. Prijunkite įdėklą ir užfiksuokite (užspauskite cilindą ant kreipiamojo kaiščio).
5. Įstatykite skalbimo priemonių stalčiuką.

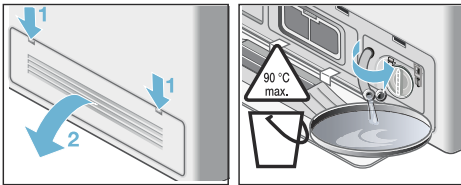
Pastaba. Palikite skalbimo priemonių stalčių atidarytą, kad išgaruotų likęs vanduo.

Užsikimšęs išleidimo siurblys

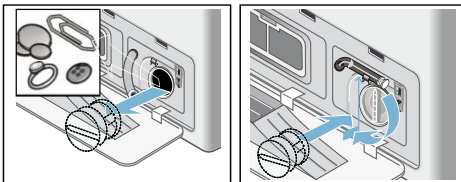
Įspėjimas **Pavojus nusideginti!**

Skalbiant aukštoje temperatūroje, pamuilės įkaista. Prisilietę prie karštų pamilių galite nusiplykiyti. Palaukite, kol pamuilės atvės.

1. Užsukite vandens čiaupą, kad neįbėgtų vandens ir galėtumėte užtikrinti, kad jis bus išsiurbtas pamilių siurbliu.
2. Programų parinkties rankenėlę nustatykite ties **● Från** (Išjungti) ir ištraukite elektros kištuką.
3. Atidarykite techninės priežiūros dangtelį.
4. Iš laikiklio iškabinkite vandens išpylimo žarną.



5. Nuimkite dangtelį ir išleiskite pamuilės į tinkamą indą. Užspauskite dangtelį ir įstatykite ištuštinimo žarną į laikiklį.
- Pastaba.** Gali išbėgti vandens likučių.
6. Atsargiai atsukite siurblio dangtelį. Išvalykite prietaiso vidų, pompos dangtelio sriegius ir korpusą (pamilių pompos sparnuotė turi laisvai suktis).
 7. Vėl uždėkite siurblio dangtelį ir jį priveržkite. Rankena turi būti nustatyta vertikaliai.

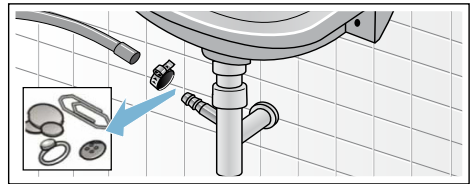


8. Uždarykite techninės priežiūros dangtį. Jei reikia, pirmiausia užfiksuokite atpalaiduotą techninės priežiūros dangtelį.

Pastaba. Kad kitą kartą skalbiant į nuotekas nepatektų nepanaudotos skalbimo priemonės: į **II** skyrelį įpilkite 1 l vandens ir įjunkite programą **Centrifugering** (Grėžimas) arba **Urpumping** (Išpumpavimas).

Užsikišusi sifono išleidimo žarna

1. Programų parinkties rankenėlę nustatykite ties **● Från** (Išjungti). Ištraukite elektros kištuką.
2. Atlaisvinkite žarnos sąvaržą, atsargiai ištraukite vandens išpylimo žarną. Gali išbėgti vandens likučių.
3. Išvalykite nutekamąją žarną ir sifoną.



4. Vėl prijunkite nutekamąją žarną į jungimo vietą užfiksuokite žarnos sąvaržą.

Užsikimšęs filtras vandens įleidimo žarnoje

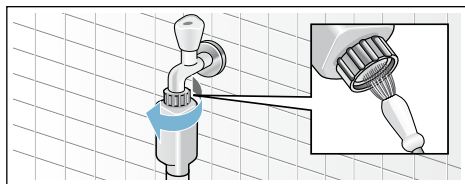
Įspėjimas **Kyla pavojus gyvybei!**

Nenardinkite į vandenį vandens sustabdymo saugumo įrenginio (jame yra elektrinis vožtuvas).

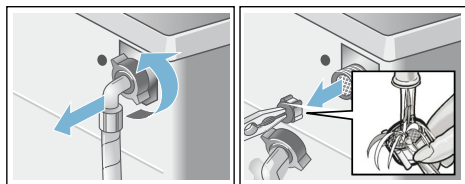
Tam pirmiausia pašalinkite vandens slėgį vandens tiekimo žarnoje:

1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Parinkite bet kurią programą (išskyrus **Centrifugering** (Grėžimas) arba **Urpumping** (Išpumpavimas)).

3. Paspauskite **(Paleisti/papildyti)** . Palikite programą veikti 40 sek.
4. Programų parinkties rankenėlę nustatykite ties **● Från** (Išjungti) ir ištraukite elektros kištuką.
5. Išvalykite vandens čiaupo sieta. Nuo vandens čiaupo nuimkite žarną. Išvalykite sieta mažu šepetėliu.



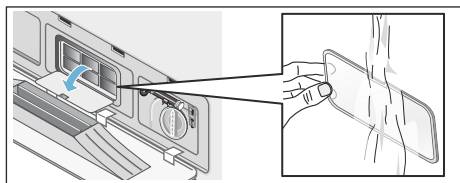
6. Išvalykite prietaiso užpakalinėje pusėje esantį sieta: Nuimkite žarną, pritvirtintą prie prietaiso nugarėlės. Išimkite sieta replėmis ir jį išvalykite.



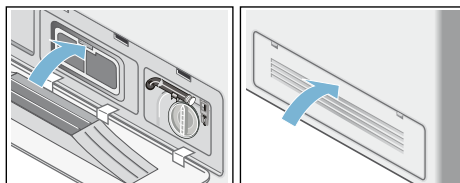
7. Prijunkite žarną ir patikrinkite, ar ji prijungta sandariai.

Užsikišęs oro filtras

1. Nustatykite programų parinkties rankenėlę ties **● Från** (Išjungti) ir iš kištukinio lizdo ištraukite tinklo kištuką.
2. Atidarykite techninės priežiūros dangtelį ir išimkite jį.
3. Išimkite oro filtrą.



4. Tekančiu vandeniu ir šepetėliu išvalykite iš oro filtro pūkelius.
5. Vėl įdėkite oro filtrą.
6. Vėl uždėkite techninės priežiūros dangtį ir uždarykite jį.





Gedimai ir ką daryti jiems įvykus

Avarinis išleidimas, pvz., jeigu dingsta elektra

Programa veiks toliau vėl įjungus elektrą. Tačiau jei vis dėlto reikia išimti skalbinius, pildymo dureles galima atidaryti, kaip aprašyta toliau.



Įspėjimas Pavojus nusideginti!

Skalbiant aukštoje temperatūroje, prisilietus prie karštų pamuilių ar skalbinių galima nusiplieskyti. Jei reikia, pirma palaukite, kol atvės.



Įspėjimas Pavojus susižeisti!

Jei liosite besisukantį būgną, galite susižeisti rankas. Nekiškite rankų į besisukantį būgną. Palaukite, kol būgnas sustos.

Dėmesio!

Pažeidimai dėl vandens

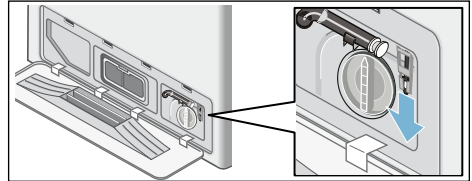
Išbėgęs vanduo gali padaryti žalos.

Informacija ekrane

Rodmuo	Priežastis / pagalba
A:01	Dėl kylančio vandens lygio tuojau pat uždarykite dureles. Nutrūkus programai pakaitomis pasirodo A:01 ir OPEN .
A:02	Durės užrakintos saugumo sumetimais (per aukštas vandens lygis arba per aukšta temperatūra). ■ Skalbimo programa: įjungus pauzę pakaitomis pasirodo A:02 ir PAUS. Jei prireikia atidaryti dureles, palaukite, kol nukris temperatūra, arba išleiskite vandenį (pvz., nustatykite Centrifugering (Gręžimas) arba Urpumpning (Išpumpavimas)). ■ Džiovinimo programa: jei turite atidaryti dureles, palaukite, kol sumažės temperatūra, arba nustatykite 15 min. džiovinimo programą, kad atvėstų skalbiniai. Jei pasibaigus džiovinimo programai dažnai pasirodo A:02: ■ išvalykite oro filtrą. → 30 psl. ■ Paleiskite programą Luddsköljning (Pūkelių skalavimas) ❄ (šaltai) be skalbinių.

Neatidarykite skalbinių džiovyklės durelių, jei per stiklą matosi vandens.

1. Programų parinkties rankenėlę nustatykite ties **● Från** (Išjungti). Ištraukite elektros kištuką.
2. Išpumpuokite pamuiles.
3. Įrankiu patraukite žemyn avarinio atidarymo įtaisą ir jį atleiskite. Po to galėsite atidaryti pildymo dureles.



Rodmuo	Priežastis / pagalba
A:03	Dėl per aukštos temperatūros negalima užrakinti / atrakinti durelių. Džiovyklę palikite veikti maždaug 1 min. Po to džiovyklę vėl galima užrakinti / atrakinti.
hot (Karšta)	Pasibaigus džiovinimo programai, dėl aukštos temperatūros nepavyks atidaryti durelių. Atvėsimos procesas trunka tol, kol užgesa šis indikatorius ir galima atidaryti dureles.
	■ Mirksi (netiekiamas vanduo): gal užsukote vandens čiaupą? Gal vandens įvade užsikimšo sietas? Išvalykite vandens įvade esantį sieta. → 29 psl. Gal užlinkusi arba užsikimšusi vandens įtekėjimo žarna? ■ Šviečia (mažas vandens slėgis): tai tik informacinis pranešimas. Jis neturi įtakos programos eigai. Pailgės programos veikimo laikas.
E:18	Užsikimšęs pamuilų siurblys; išvalykite. Ties sifonu išvalykite nutekamąją žarną.
	■ Mygtuką  (Džiovinimas) spauskite 3 sek., kad šis rodmuo užgestų. ■ Išvalykite oro filtrą. → 30 psl. ■ Paleiskite programą Luddsköljning (Pukelių skalavimas)  (šaltai) be skalbinių.
LO kg, HI kg	Vandens kiekio nuoroda. Ji įsijungia pasibaigus džiovinimo etapui. LO kg : nurodo, kad įdėta per mažai skalbinių, kad būtų galima džiovinėti, HI kg : nurodo, kad norite džiovinėti per didelį skalbinių kiekį.
Kiti rodmenys	Programų parinktįs rankenėlę nustatykite ties ● Från (Išjungti). Prietaisas bus išjungtas. Palaukite 5 sek. ir vėl įjunkite. Jei rodmuo užsidega iš naujo, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Gedimai ir ką daryti jiems įvykus

Sutrikimai	Priežastis / pagalba
Išteka vanduo.	■ Tinkamai pritvirtinkite / pakeiskite nutekamąją žarną. ■ Užveržkite vandens įtekėjimo žarnos varžtus.
Neįteka vanduo.	■ Ar paspaudėte (Paleisti/papildyti) ?
Neįplauta skalbimo priemonė.	■ Ar atsukote vandens čiaupą? ■ Galbūt užsikimšo sietas? Išvalykite sieta. → 29 psl. ■ Gal užlinkusi arba prispausta vandens įtekėjimo žarna?
Nepavyksta atidaryti prietaiso durelių.	■ Įjungta saugos funkcija. Nutrūko programa? ■  (Stabdyti skalavimą – be baigiamojo gręžimo)? ■ Dureles galima atidaryti tik avariniu būdu? → 31 psl. ■ Gal aktyvinta apsauga nuo vaikų? Išaktyvinti. → 17 psl.
Neįsijungia programa.	■ Ar paspaudėte (Paleisti/papildyti)  arba  (Pabaigos laikas)? ■ Ar uždarytos durelės? ■ Gal aktyvinta apsauga nuo vaikų? Išaktyvinti. → 17 psl.
Neišpumpuojamas pamuilės.	■  (Stabdyti skalavimą – be baigiamojo gręžimo)? ■ Išvalykite pamuilų siurbį. → 29 psl. ■ Išvalykite nuotekų vamzdžius ir (arba) nuotekų žarną.

Sutrikimai	Priežastis / pagalba
Būgne nematyti vandens	Čia ne gedimas, tiesiog vandens lygis yra žemiau matomos vietos.
Netenkina gręžimo rezultatas. Skalbiniai per šlapi arba per drėgni.	- Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema nutraukė gręžimo ciklą, nes netolygiai pasiskirstė skalbiniai. Prietaiso būgne tolygiai paskirstykite mažus ir didelius skalbinius. - Nustatėte per mažą apsisukimų skaičių?
Gręžimo ciklas kelintą kartą pradeda veikti iš naujo.	Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema lygina netolygumus.
Priežiūros priemonių skyrelyje liko vandens.	- Čia ne gedimas – priežiūros priemonių poveikiui tai įtakos neturi. - Prireikęs išimkite įdėklą. Išvalykite skalbimo priemonės stalčiuką ir vėl jį įdėkite.
Skyrelis  išskalautas nešvariai.	Išimkite visiškai. Išvalykite skalbimo priemonių stalčiuką ir vėl jį įdėkite.
Prietaiso viduje susidaro nemalonūs kvapas.	- Paleiskite programą Luddsköljning (Pūkelių skalavimas) 90 °C be skalbinių. - Įpilkite universalių skalbimo priemonių.
Mirksi būklės indikatorius  . Iš skalbimo priemonių stalčiuko gali išsiveržti putų.	Gal įpylėte per daug skalbimo priemonės? - Vieną valgomąjį šaukštą skalbinių minkštiklio sumaišykite su ½ litro vandens ir supilkite tirpalą į II skyrelį. (Tik ne tuomet, kai skalbiate viršutinius, sporto drabužius arba drabužius su pūkų užpildu!). - Kitą kartą skalbdami pilkite mažiau skalbimo priemonių. - Naudokite parduotuvėse parduodamas mažai putojančias skalbimo ir priežiūros priemones, tinkamas naudoti šiame prietaise.
Sklinka didelis triukšmas, atsirado vibracija ir gręžiant prietaisas slenka.	- Ar prietaisas išlygiuotas? Išlygiuokite prietaisą. → 42 psl. - Ar prietaiso kojelės užfiksuotos? Užfiksuokite prietaiso kojeles. → 42 psl. - Ar nuėmėte transportavimo apsaugas? Nuimkite transportavimo apsaugas. → 39 psl.
Veikiant prietaisui, neveikia rodiklio laukelis / rodiklio lemputės	- Gal nutrūko elektros energijos tiekimas? - Gal suveikė saugikliai? Įjunkite arba pakeiskite saugiklius. - Jei triktis kartojasi, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → 35 psl.
Skalbiant pasikeičia programos trukmė.	- Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema lygina netolygumus. - Tai ne gedimas – aktyvinta putų atpažinimo funkcija. Papildomas skalavimas.
Skalbiniuose lieka neišskalautos skalbimo priemonės.	- Kartais skalbimo priemonių be fosfatų sudėtyje būna netirpių likučių. - Paspauskite Sköljning (Skalauti) arba išsukuokite išdžiūvusius skalbinius.
Gręžimui būdingas garsas džiovinimo metu	Tai naujoviškas metodas, vadinamas termodžiovinimu, naudojamas siekiant sumažinti elektros energijos sąnaudas džiovinimo metu.
Įvairiaspalviai pūkeliai iš ankstesnio džiovinimo ciklo kitą kartą džiovinant nusėda ant skalbinių.	Paleiskite programą Luddsköljning (Pūkelių skalavimas) * (šaltai) be skalbinių, kad pašalintumėte pūkelius, kurių būgne susikaupė džiovinant.

Sutrikimai	Priežastis / pagalba
Vandens tekėjimo gar- sas džiovinimo metu; džiovinimo metu blyk- čioja vandens čiaupo sim- bolis.	Džiovyklėje yra savaiminio valymosi funkcija, kurią įjungus pašalinami džiovi- nant skalbinius susikaupę pūkeliai. Čia reiks trupučio vandens. Todėl net ir džio- vinimo proceso metu atsukite vandens čiaupą.
Ilgiau trunka džiovinimas	■ Pagal oro atvėsimo principą dėl aukštesnės aplinkos temperatūros pasie- kiamas mažesnis džiovinimo efektas, todėl ilgėja džiovinimo proceso laikas. Pasirūpinkite geru vėdinimu, kad būtų pašalinama nereikalinga šiluma. ■ Galbūt užsikimšo oro filtras? Išvalykite oro filtrą. → 30 psl. ■ Paleiskite programą Luddsköljning (Pūkelių skalavimas) ✱ (šaltai) be skalbinių, kad pašalintumėte pūkelius, kurių būgne susikaupę džiovinant.
Neįsijungia džiovinimo programa	■ Gal nenustatėte džiovinimo programos? Programų apžvalga → 20 psl. ■ Ar tinkamai uždarytos durelės? ■ Gal užsikimšo pamuilų siurblys? Išvalykite pamuilų siurbį. → 29 psl.
Netenkina džiovinimo rezultatas (skalbiniai nepakankamai sausi).	■ Per aukštą aplinkos temperatūra (daugiau nei 30 °C) arba nepakankama patalpos, kurioje pastatyta skalbyklė-džiovyklė, ventiliacija. Pasirūpinkite geru vėdinimu, kad būtų pašalinama nereikalinga šiluma. ■ Skalbiniai prieš džiovinimą nebuvo pakankamai išgręžti. Atitinkamai skal- bimo programai visada nustatykite didžiausią galimą gręžimo sūkių skaičių. ■ Į džiovyklę sudėjote per daug skalbinių: laikykitės programų lentelėje pateiktų rekomendacijų ir atsižvelkite į įkrovos indikatorius. Neperkraukite džiovyklės, nes didžiausia džiovinimo įkrova yra mažesnė nei skalbimo. Jei skalbiant į mašiną buvo įkrautas didžiausias galimas skalbinių kiekis, tuo- met juos išėmę padalykite skalbinius dviem džiovinimo ciklams. ■ Per maža elektros įtampa (mažesnė nei 200 V) – pasirūpinkite tinkamos elektros energijos tiekimu. ■ Galbūt užsikimšo oro filtras? Išvalykite oro filtrą. → 30 psl. ■ Džiovinami stori, daugiasluoksniai tekstilės gaminiai arba tekstilės gaminiai su storais užpildais – lengvai džiūsta šių tekstilės gaminių paviršius, bet ne vidus. Balansavimas gali užtrukti ilgiau. Džiovindami tokius tekstilės gami- nius, parinkite laiko programas.
Pastebima, kad atidarant dureles nedidelis kiekis vandens nulaša ant išdžiovintų skalbinių.	■ Įkrovus mažiau skalbinių džiovinimo laikas sutrumpėja. Džiovinimo siste- moje gali likti tam tikras drėgmės likutis. Greitai atidarant dureles susidaro prisirbimo efektas, dėl kurio išlaša džiovinimo sistemoje esanti drėgmė. ■ Dureles darykite lėtai. Stenkitės durelių neatidaryti smarkiai.
Jei triktis nedingsta savaime (išjungus ir vėl įjungus mašiną) arba prireikus remontuoti, atlikite nurodytus veiksmus.	
■ Nustatykite programų parinkties rankenėlę ties ● Från (Išjungti) ir iš kištukinio lizdo ištraukite tinklo kištuką. ■ Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → 35 psl.	



Klientų aptarnavimo tarnyba

Jeigu nepavyksta patiems pašalinti gedimo, žiūrėkite skyrių “Gedimai ir ką daryti jiems įvykus” → 32 *psl.*

Kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą. Mes visada rasime tinkamą sprendimą ir padėsime išvengti nereikalingo meistro iškvietimo

Pateikite klientų aptarnavimo tarnybai gaminio numerį (E Nr.) ir gamybos numerį (FD).

E-Nr. _____ FD _____

Gaminio numeris

Gamybos numeris

Šią informaciją galite rasti vidinėje durelių pusėje */ ant atidaryto priežiūros dangtelio * ir ant galinės įrenginio sienelės.

*atsižvelgiant į modelį

Pasikliaukite gamintojo kompetencija.

Kreipkitės į mus. Tuomet galite būti tikri, kad remontą atliks kvalifikuoti techniniai darbuotojai, naudodami originalias atsargines dalis.



Techniniai duomenys

Matmenys (plotis x gylis x aukštis)	60 x 59 x 84,5 cm
Svoris	83 kg
Maitinimo prijungimas	Nominalioji įtampa 220–240 V, 50 Hz Maksimali srovė 10 A Maksimali plovimo galia 2400 W Maksimali džiovavimo galia 1900 W
Vandens slėgis	100–1000 kPa (1–10 bar)
Išleidimo aukštis	60–100 cm



Sanaudų reikšmės

Programa	Parinktis	Įkrova (kg)	Energijos sąnaudos *** (kWh)	Vandens sąnaudos *** (litrais)	Programos trukmė *** (valandomis)
Bomull (Medvilnė) 20 °C *		7,0	0,23	73	2 ¾
Bomull (Medvilnė) 40 °C *		7,0	1,02	73	2 ¾
Bomull (Medvilnė) 60 °C		7,0	1,10	73	2 ¾
Bomull (Medvilnė) 90 °C		7,0	2,05	83	2 ¾
Syntet (Lengvai prižiūrimi) 40 °C *	🌀 (EcoPerfect)	3,5	0,56	60	1 ¾
Mix (Mišrūs skalbiniai) 40 °C		3,5	0,45	53	1
Fintvätt / Siden (Jautrūs skalbiniai / šilkas) 30 °C		2,0	0,15	29	¾
Ylle (Vilna) 🧶 30 °C		2,0	0,18	40	¾
Torkning (Intensyvus džiovinimas)		4,0	2,47	3,0	2 ½
Skontorkning (Džiovinimas tausojant)		2,5	1,46	3,0	2
Bomull (Medvilnė) 60 °C **	🌀 (EcoPerfect)	7,0	0,70	51	4
Bomull (Medvilnė) 60 °C + Torkning (Intensyvus džiovinimas) **	🌀 (EcoPerfect)	7,0/4,0	4,76	57	8 ½

* Programos nuostatas, norint atlikti patikras pagal šiuo metu galiojančią EN 60456 standarto versiją. Nuoroda palyginamiesiems tikrinimams: norėdami išbandyti tikrinimo programomis, skalbkite nurodytą skalbinių kiekį, nustatę didžiausią galimą gręžimo sūkių skaičių.

** Skalavimo galios tikrinimas ES galiojančiam energijos suvartojimui žymėti pagal EN 50229 standartą buvo atliktas įkrovus nustatytą skalbinių kiekį ir nustačius programas **Bomull (Medvilnė) 60 °C + 🌀 (EcoPerfect)**.

** Bandymai energijos sąnaudoms pagal ES reikalavimus nustatyti atliekami pagal EN 50229 standartą. Išskalbtas didžiausias galimas skalbinių kiekis padalijamas 2 džiovinimo ciklams ir kiekviena įkrova džiovinama nustačius **Torkning (Intensyvus džiovinimas) + Aut1**.

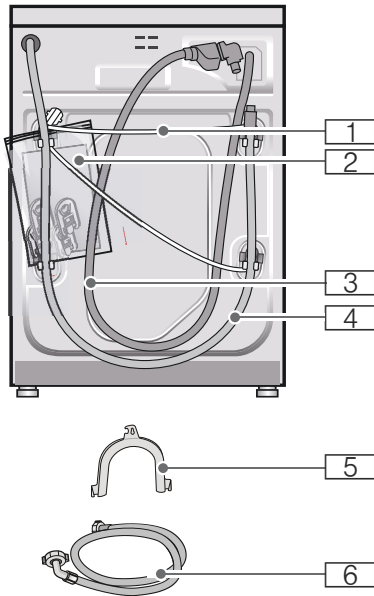
*** Reikšmės skiriasi nuo nurodytų reikšmių, atsižvelgiant į vandens slėgį, kietumą, įtekėjimo temperatūrą, patalpos temperatūrą, skalbinių rūšį, jų kiekį ir nešvarumo laipsnį, naudojamas skalbimo priemonės, įtampas svyravimus ir nustatytas papildomas funkcijas.



Įrengimas ir prijungimas

Standartiniai priedai

Pastaba. Patikrinkite skalbyklę-džiovyklę, ar neatsirado pažeidimų transportuojant. Nebandykite įjungti sugadintos skalbyklės-džiovyklės. Jeigu turite nusiskundimų, kreipkitės į atstovą, iš kurio pirkote įrenginį, arba į mūsų klientų aptarnavimo centrą.



- 1 Maitinimo laidas
- 2 Maišas:
 - Naudojimo ir įrengimo instrukcijos
 - Dangčiai
- 3 Vandens tiekimo žarną ant Aqua- Stop modelių
- 4 Vandens išleidimo žarna
- 5 Alkūnė vandens išleidimo žarnai tvirtinti*

- 6 Vandens tiekimo žarną ant standartinių / Aqua Secure modelių
- * priklausomai nuo modelio

Pastaba.

Žarnos gnybtas Ø 24–40 mm (išgijamas parduotuvėje) reikalingas įrenginiui prie sifono prijungti. Vandens prijungimas → 40 psl.

Naudingi įrankiai:

- Gulsciukas mašinai išlygiuoti → 42 psl.
- 13 dydžio lizdinis veržliaraktis: transportavimo apsauginiams įtaisams atlaisvinti → 39 psl. ir 17 dydžio: įrenginio kojelėms reguliuoti → 42 psl.

Saugus įrengimas

Įspėjimas

Traumų pavojus!

- Skalbyklė-džiovyklė yra sunki. Būkite atsargūs ją keldami.
- Kai keliate skalbyklę-džiovyklę už išsikišusių dalių (pvz., už skalbyklės-džiovyklės durelių), dalys gali nulūžti ir sužeisti. Nėkelkite skalbyklės-džiovyklės laikydami už išsikišusių dalių.
- Jeigu žarnos ir maitinimo laidai neteisingai prijungti, galite užkliūti ir susižeisti. Žarnas ir laidus nuveskite taip, kad nekiltų pavojus už jų užkliūti.

Dėmesio!

Įrenginio gedimas

- Sušalusios žarnos gali plyšti ar trūkti. Nestatykite skalbyklės-džiovyklės lauke ir (ar) tokiose vietose, kur gali užšalti žarnos.

It Įrengimas ir prijungimas

- Kai keliate skalbyklę-džiovyklę už išsikišusių dalių (pvz., už skalbyklės-džiovyklės durelių), dalys gali nulūžti ir sužeisti.
Nekelkite skalbyklės-džiovyklės laikydami už išsikišusių dalių.

Įrengimo vieta

Pastaba. Svarbu, kad skalbyklė-džiovyklė būtų stabili ir nesiūbuotų!

- Įrengimo vieta turi būti tvirta ir horizontali.
- Netinka minkštos grindys ir kiliminės dangos.
- Kad būtų gerai išdžiovinama, patalpa turi būti gerai vėdinama.

Įrenginio montavimas ant pagrindo arba ant medinių juostinių grindų

Dėmesio!

Įrenginio gedimas

Skalbyklė-džiovyklė gręžimo ciklo metu gali drebėti ir apvirsti arba nukristi nuo pagrindo.

Visada pritvirtinkite skalbyklės-džiovyklės kojeles tvirtinimo apkabomis. Tvirtinimo apkabos: užsakymo Nr. WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Pastaba. Jeigu mašina įrengiama ant medinių juostinių grindų:

- Jeigu galima, įrenkite skalbyklę-džiovyklę kampe.
- Prisukite vandeniui atsparų medinį skydą (mažiausiai 30 mm storio) prie grindų.

Mašinos įrengimas po virtuvės prietaisais arba tarp jų



Įspėjimas

Elektros smūgio pavojus!

Galite žūti palietę dalis, prie kurių prijungta elektros įtampa. Nenuimkite įrenginio dangčio. Sumontuokite prieš prijungdami maitinimą.



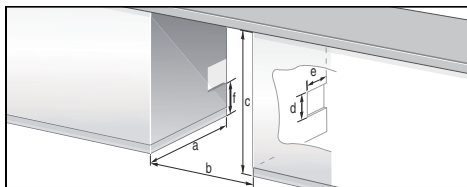
Įspėjimas

Pavojus nusiplikyti!

Džiovinimo fazėje šiltas oras išleidžiamas įkaitęs iki 60 °C temperatūros.

Pastabos

- Reikiami matmenys:
a = 650 mm
b = 620 mm
c = 850 mm

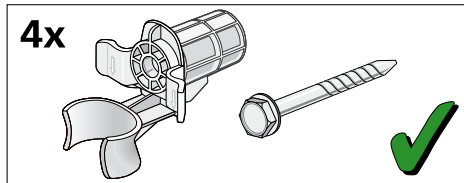


- Įrenkite skalbimo mašiną tik po išsisiūtiniais stalviršiais, tvirtai pritvirtintu prie gretimų spintelių.
- Gerai vėdinkite įrengimo vietą, kitaip nebus tinkamai išdžiovinama. Vėdinimo angų matmenys (turi būti palikta vienoje pusėje, atsižvelgiant į aplinkybes): d x e = 200 mm x 100 mm. Aukštis virš grindų: f = 365 mm. Atstumas tarp sienos ir įrenginio: 50 mm.

Transportavimo apsauginių įrenginių nuėmimas

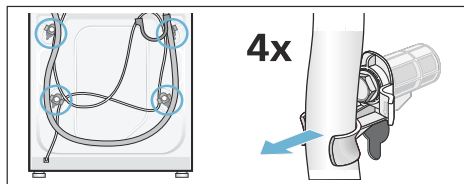
Dėmesio! Įrenginio gedimas

- Prieš naudojant skalbyklę-džiovyklę pirmą kartą svarbu išimti visus 4 transportavimo saugos įtaisus. Išsaugokite transportavimo saugos įtaisus. Transportuojant skalbyklę-džiovyklę yra sutvirtinta transportavimo saugos įtaisais. Nenuėmus transportavimo saugos įtaisų, jie gali sugadinti būgną, pavyzdžiui, kai skalbyklė-džiovyklė veikia.
- Kad įrenginys nebūtų pažeistas, jeigu jį tektų transportuoti vėliau, visada prieš transportuodami vėl įstatykite transportavimo saugos įtaisus → 43 psl.

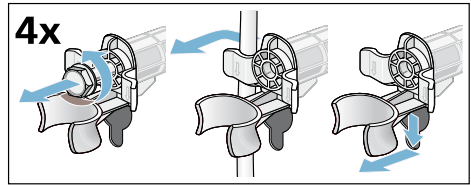


Laikykite varžtus ir įvores susuktus kartu.

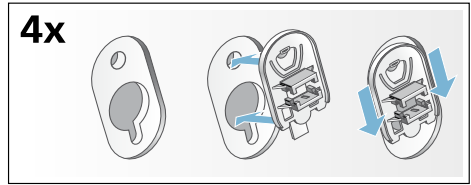
1. Išimkite žarnas iš laikiklių.
2. Išimkite žarnas iš alkūnės ir nuimkite alkūnę.
3. Atlaisvinkite ir išimkite visus 4 transportavimo fiksavimo varžtus.



4. Išimkite maitinimo laidą iš laikiklių. Išimkite įvores.

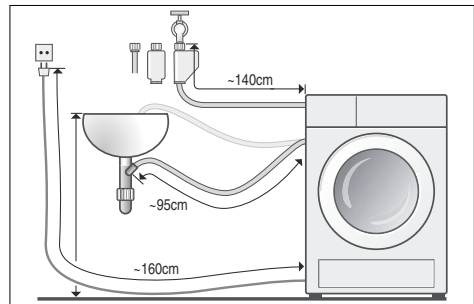


5. Įstatykite dangčius. Tvirtai užfiksavokite spausdami fiksavimo kabliuką. Įstatykite žarnos laikiklį.



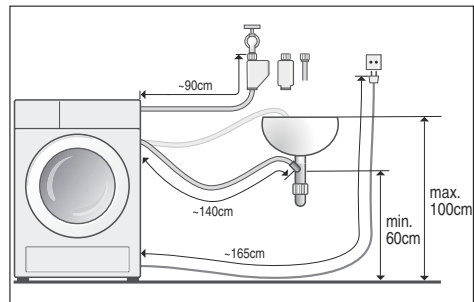
Žarnų ir laidų ilgiai

Prijungimas kairiojoje pusėje



arba

Prijungimas dešiniojoje pusėje



Pastaba. Jeigu naudojami žarnos laikikliai, gali būti, kad sumažės žarnos ilgis!

Galima įsigyti iš atstovo ar klientų aptarnavimo centre:

- Ilgiklis, skirtas "Aqua-Stop" arba šalto vandens įleidimo žarnai (apytiksl. 2,50 m).
Užsakymo Nr. WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Ilgesnė tiekimo žarna (apytiksl. 2,20 m), standartiniam modeliui.

Vandens prijungimas



Įspėjimas

Elektros smūgio pavojus!

Jeigu elektros įtampos turinčios dalys susilies su vandeniu, gali kilti pavojus gyvybei.

Neįmerkite "Aqua-Stop" saugos įrenginio į vandenį (jame yra elektrinis vožtuvas).

Dėmesio!

Vandens sukeliama pažeidimai

Vandens tiekimo ir išleidimo žarnų prijungimo vietose yra auštas slėgis. Kad išvengtumėte nuotėkių ir gedimų, visada laikykitės šiame skyriuje pateikiamų instrukcijų!

Pastabos

- Be čia pateiktos saugos informacijos, tam tikrų reikalavimų gali kelti vietiniai vandens ir elektros tiekėjai.
- Skalbyklei-džiovyklei naudokite tik šaltą geriamąjį vandenį.
- Neįjunkite skalbyklės-džiovyklės prie slėgio neturinčio karšto vandens šildytuvo maišytuvo čiaupo.
- Naudokite komplekte esančią įleidimo žarną arba žarną, pirktą iš įgaliotojo specializuoto atstovo. Niekada nenaudokite naudotų žarnų!
- Jeigu iškyla abejonių, kreipkitės į techniką, kad prijungtų įrenginį.

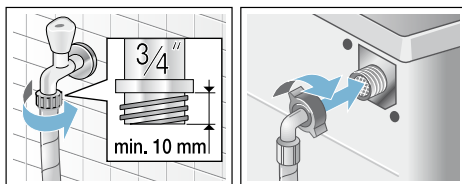
Vandens tiekimas

Pastabos

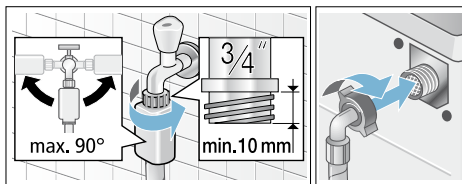
- Nesugnybkite, nesuspauskite, neperdarykite ir neperpjaukite vandens tiekimo žarnos (kitais jos stiprumas gali būti neapimamas).
- Sriegines jungtis priveržkite tik ranka. Jeigu srieginės jungtys priveržiamos per stipriai naudojant įrankį (reples), galima sugadinti sriegį.

Optimalus vandens slėgis tiekimo linijoje: 100–1000 kPa (1–10 bar)

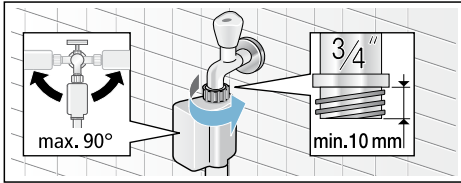
- Kai čiaupas atsukamas, vandens srautas turi būti ne mažesnis nei 8 l/min.
 - Jeigu vandens slėgis didesnis, įrenkite slėgį mažinantį vožtuvą.
1. Prijunkite vandens tiekimo žarną prie čiaupo ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) ir įrenginio (išskyrus modelius su „Aqua-stop“):
 - Standartinis



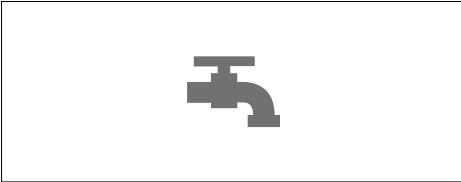
– Aqua-Secure



– Aqua-Stop



2. Atsargiai atsukite čiaupą ir patikrinkite, ar sandarūs sujungimo taškai.



Pastaba. Srieginės jungtys veikiamos vandens tiekimo linijos slėgio.

Vandens išleidimas

Pastabos

- Nesugnybkite ir per daug neištempkite vandens išleidimo žarnos.
- Aukščio skirtumas tarp pastatymo vietos ir išleidimo taško: mažiausias 60 cm – didžiausias 100 cm

Išleidimas į prausyklę



Įspėjimas

Pavojus nusiplikyti!

Kai skalbate aukštoje temperatūroje, galite nusiplikyti, jeigu paliesite karštą skalbimo vandenį (pvz., jeigu išleidžiate karštą skalbimo vandenį į prausyklę). Nelieskite karšto skalbimo vandens.

Dėmesio!

Vandens sukeliami pažeidimai

Jeigu prijungta išleidimo žarna išslystų iš prausyklės dėl aukšto vandens slėgio, kai vanduo išleidžiamas iš

įrenginio, ištekėjęs vanduo gali pridaryti žalos.

Pritvirtinkite išleidimo žarną, kad ji neišslystų iš prausyklės.

Dėmesio!

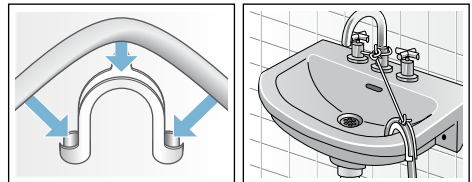
Įrenginio ar skalbinių sugadinimas

Jeigu išleidimo žarnos galas įmerkiamas į išleidžiamą vandenį, vanduo gali būti įtrauktas atgal į įrenginį ir sugadinti skalbyklę-džiovyklę ir (arba) skalbinius.

Įsitikinkite, kad:

- sandarinimo kaištis neuždengia prausyklės ištekėjimo angos,
- vanduo išteka pakankamai greitai,
- išleidimo žarnos galas nėra įmerkias į išleidžiamą vandenį.

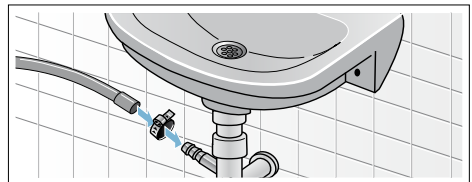
Išleidimo žarnos įrengimas:



Išleidimas į sifoną

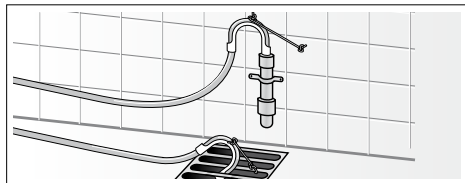
Sujungimo vieta turi būti sutvirtinta Ø 24–40 mm žarnos gnybtu (įsigyjamu parduotuvėje).

Prijungimas



Išleidimas į plastikinį vamzdį su gumine įvare arba į nutekamąjį lataką

Prijungimas

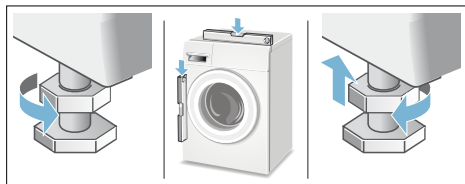


Lygiuotė

1. Atlaisvinkite fiksavimo veržlę veržliarakčiu sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
2. Gulsciuku patikrinkite skalbyklės-džiovyklės išlyginimą ir, jeigu reikia, pakoreguokite. Reguluokite aukštį sukdami įrenginio kojeles.

Pastaba. Visos keturios įrenginio kojelės turi tvirtai remtis į grindis. Skalbyklė-džiovyklė neturi linguoti!

3. Priveržkite fiksavimo veržlę prie korpuso. Paimkite kojelę ir nereguluokite aukščio.



Pastabos

- Visų keturių įrenginio kojelių fiksavimo veržlės turi būti tvirtai priveržtos prie korpuso!
- Bet koks garsus triukšmas, stipus vibravimas arba drebėjimas gali atsirasti dėl neteisingo išlyginimo!

Elektros sistemos prijungimas

Elektros sistemos sauga

Įspėjimas

Elektros smūgio pavojus!

Galite žūti palietę dalis, prie kurių prijungta elektros įtampa.

- Kai atjungiate maitinimo kištuką, visada traukite patį kištuką, o ne laidą, kitaip galite sugadinti laidą.
- Niekada nelieskite ir nelaikykite maitinimo kištuko drėgnomis rankomis.
- Niekada neištraukite maitinimo kištuko įrenginiui veikiant.
- Prijunkite skalbyklę-džiovyklę prie kintamosios srovės tik naudodami tinkamai įrengtą ir įžemintą lizdą.
- Maitinimo įtampa turi būti tokia pati, kaip nurodytos skalbyklės-džiovyklės įtampos specifikacijos (įrenginio duomenų plokštelė).
- Prijungta apkrova ir reikiamas saugiklis taip pat yra nurodyti įrenginio duomenų plokštelėje.

Įsitikinkite, kad:

- maitinimo kištukas atitinka ir lizdą,
- laido skerspjūvis yra tinkamas,
- įžeminimo sistema tinkamai įrengta.
- Pažeistą maitinimo laidą gali pakeisti tik elektrikas. Atsarginį maitinimo laidą galite įsigyti iš klientų aptarnavimo tarnybos.
- Nenaudokite keleto kištukų jungčių / šakotuvų arba ilgiklių.
- Jeigu naudojate nuo liekamosios srovės suveikiantį grandinės pertraukiklį, naudokite tik tokio tipo, ant kurio yra šis simbolis: .
- Tik šis simbolis garantuoja šiuo metu galiojančių taisyklių atitikimą.
- Tinklo kištukas turi būti visada pasiekiamas.
- Maitinimo laidas neturi būti sugnybtas, sutraiškytas, perdarytas ar susidėvėjęs ir neturi liestis su jokiais karščio šaltiniais.

Prieš skalbiant / džiovinant pirmą kartą

Prieš išgabenant iš gamyklos džiovyklė kruopščiai patikrinama. Norėdami išleisti atlikus tikrinimą galbūt likusį vandenį, pirmą kartą naudodami įjunkite programą **Luddsköljning (Pūkelių skalavimas) nesudėję** skalbinių.

Pastaba.

- Džiovyklė turi būti tinkamai įrengta ir prijungta. Statymas ir prijungimas → 37 *psl.*
- Niekada neekspluatuokite pažeistos džiovyklės. Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą. → 35 *psl.*

1. Įkiškite elektros kištuką.
2. Atsukite vandens čiaupą.
3. Įjunkite prietaisą.
4. Uždarykite dureles. Nedėkite skalbinių.
5. Parinkite programą **Luddsköljning (Pūkelių skalavimas) ir nustatykite 40 °C temperatūrą.**
6. Atidarykite skalbimo priemonių stalčiuką.
7. Į II skyrelį įpilkite maždaug 1 litrą vandens.
8. Į II skyrelį įpilkite gamintojo šiek tiek nešvariems skalbiniams nurodytą universalios skalbimo priemonės kiekį.

Pastaba. Kad per daug neputotų, naudokite tik pusę rekomenduojamo skalbimo priemonės kiekio. Nenaudokite vilnos arba tausojamų skalbinių skalbiklio.

9. Uždarykite skalbimo priemonių stalčiuką.
10. Paspauskite **▶▶▶ (Paleisti/papildyti).**
11. Programai pasibaigus, prietaisą išjunkite.

Dabar Jūsų džiovyklė parengta eksploatuoti.

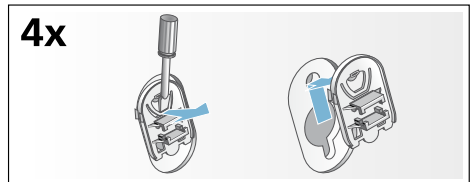
Transportavimas

Paruošiamieji darbai

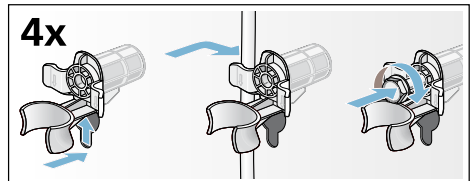
1. Užsukite čiaupą.
2. Išleiskite vandens slėgį iš tiekimo žarnos.
Užsikimšęs filtras vandens įleidimo žarnoje → 29 *psl.*
3. Išleiskite visą likusį skalbimo vandenį.
Užsikimšęs išleidimo siurblys → 29 *psl.*
4. Atjunkite skalbyklę- džiovyklę nuo maitinimo šaltinio.
5. Nuimkite žarnas.

Transportavimo apsaugų sumontavimas:

1. Uždangas nuimkite ir pasidėkite. Jei reikia, naudokite atsuktuvą.



2. Įsukite visas 4 įvoves.
Laikikliuose įtvirtinkite elektros laidą. Įdėkite ir užveržkite varžtus.



Prieš pradėdami eksploataciją:

Pastabos

- **visada** nuimkite transportavimo apsaugas!
- Kad kitą kartą skalbiant į nuotekas nepatektų nepanaudotos skalbimo priemonės: į II skyrelį įpilkite 1 l vandens ir įjunkite programą **Centrifugering** (Gręžimas) arba **Urpumpning** (Išpumpavimas).

Visų šalių kontaktinius duomenis rasite pridėtame klientų aptarnavimo centro skyrių sąraše.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9000928581 (9610)